

LI 18 CD (8891110)

Šroubovák Aku / CZ
Skrutkovač Aku / SK
Akkus csavarhúzó / HU



Původní návod k použití
Preklad pôvodného návodu na použitie
Az eredeti használati utasítás fordítása

Úvod

Vážený zákazníku,

děkujeme za důvěru, kterou jste projeвили značce Extol zakoupením tohoto výrobku.

Výrobek byl podroben zevrubným testům spolehlivosti, bezpečnosti a kvality předepsaných normami a předpisy Evropské unie.

S jakýmkoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:

www.extol.cz

Fax: +420 225 277 400 Tel.: +420 222 745 130

Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Datum vydání: 11. 7. 2013

I. Technické údaje

Objednávací číslo	8891110	Doba nabíjení akumulátoru ¹⁾	1 hodina až 70 min.
Typové číslo	LI 18 CD	Napájecí napětí nabíječky/frekvence	230V~50 Hz
Napájecí napětí	18 V	Hladina akustického tlaku a výkonu ²⁾	$L_{pA}=72 \text{ dB(A)}$ $L_{WA}=83 \text{ dB(A)}$
Max. krouticí moment	32 Nm	Nejistota	$K=\pm 3 \text{ dB(A)}$
Počet rychlostních stupňů	2	Hladina vibrací a_h na rukojeti ³⁾	$1,55 \text{ m/s}^2$
Otáčky bez zatížení (min^{-1})	I. 0-400; II. 0-1100	Nejistota	$K=\pm 1,5 \text{ m/s}^2$
Počet stupňů kroutícího momentu	23 + vrtání	Krytí	IP20
Upínací rozsah; závit vřetena	2-13 mm; 3/8"-24 UNF	Hmotnost (s baterií)	1,5 kg
Elektronická dobohová brzda	ano		
Typ akumulátoru, kapacita, napětí	Li-ion; 1500 mAh; 18 V		

¹⁾ Uvedená doba nabíjení se vztahuje pro nabíjení ze stavu úplného vybití.

²⁾ Hladina akustického tlaku a výkonu byla měřena dle EN ISO 3744 a může přesáhnout hodnotu 85 dB(A), proto při práci s akušroubovákem používejte ochranu sluchu.

³⁾

- Deklarovaná hodnota vibrací byla zjištěna metodou dle normy EN 60745, a proto tato hodnota může být použita pro odhad zatížení pracovníka vibracemi při používání i jiného elektronářadí.
- Naměřená hladina vibrací se může od deklarované hodnoty lišit v závislosti na způsobu používání nářadí.
- Bezpečnostní opatření k ochraně obsluhující osoby jsou založena na zhodnocení zatížení vibracemi za skutečných podmínek používání, přičemž je nutno zahrnout dobu, kdy je nářadí vypnuto nebo je-li v chodu, ale není používáno.

II. Charakteristika

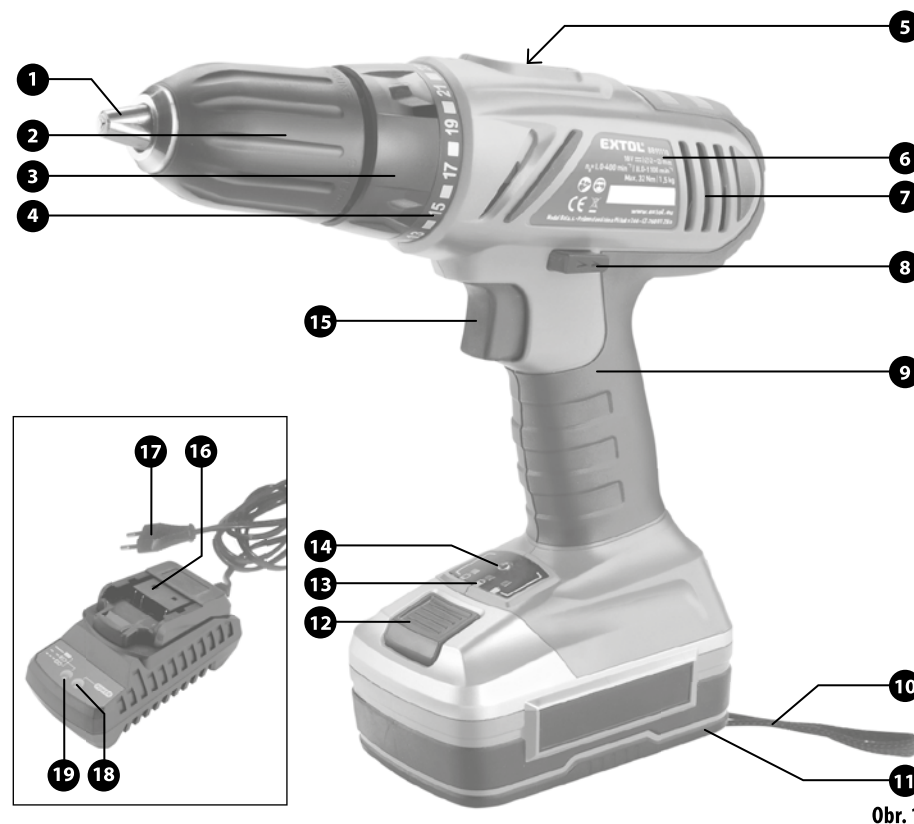
Akušroubovák Extol Premium LI 18 CD je určen pro domácí práce, zejména k vrtání do dřeva, kovu a plastů a dále k dotahování a povolování šroubů či vrtulů, přičemž vyniká velkou utahovací silou – až 32 Nm. Zabudovaná LED dioda osvětluje pracovní místo a pogumovaná rukojeť (SOFT GRIP) zaručuje příjemnější a bezpečnější práci. Světelná signalizace informuje o stavu vybití akumulátoru. Akušroubovák je napájen lithiem iontovou baterií, jejíž přednosti jsou uvedeny níže. Součástí příslušenství je rychlonabíječka, která rychle nabíjí akumulátor (za 1 hodinu až 70 minut ze stavu úplného vybití), což umožňuje rychlejší práci.

PŘEDNOSTI LI-ION AKUMULÁTORU:

- vyšší koncentrace energie ➔ menší rozměry a hmotnost
- udržuje téměř konstantní napětí i při hlubším vybití ➔ vyšší výkon nářadí
- nabíjení ze stavu neúplného vybití ➔ nevzniká nežádoucí paměťový efekt
- možnost rychlonabíjení (pouze za hodinu)
- téměř bez samovybití s postupem času

III. Rozsah dodávky

Akušroubovák	1 ks
Rychlonabíječka	1 ks
Návod k použití	1 ks



Obr. 1

IV. Součásti a ovládací prvky

Obr.1, pozice-popis

1. Sklíčidlo
2. Objímka pro povolování/utahování sklíčidla
3. Prstenec pro nastavení kroutícího momentu
4. Stupně kroutícího momentu
5. Přepínač rychlostního stupně
6. Štítek s technickými údaji
7. Větrací otvory motoru
8. Přepínač směru otáčení/pojistka proti neúmyslnému stisknutí provozního spínače
9. Rukojeť
10. Poutko pro zavěšení akušroubováku
11. Li-ion akumulátor
12. Pojistka pro odjištění/zajištění akumulátoru
13. Světelná signalizace stavu vybití akumulátoru (LED diody)
14. LED dioda pro osvětlení pracovního místa
15. Provozní spínač
16. Rychlonabíječka
17. Vidlice přírodního kabelu
18. Zelená kontrolka přítomného napětí v nabíječce
19. Červená kontrolka procesu nabíjení

V. Před uvedením do provozu

! VÝSTRAHA

- Přečtěte si celý návod k použití a ponechte jej přiložený u výrobku, aby se s ním obsluha mohla opětovně seznámit. Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé nevhodným používáním výrobku, které jsou v rozporu s tímto návodem. Návod chraňte před poškozením.

NABÍTÍ AKUMULÁTORU

- Akumulátor je dodáván ve vybitém stavu, proto je nezbytné jej před použitím akušroubováku nabít.
- Před připojením nabíječky do zásuvky zkontrolujte, zda vidlice má správný tvar a hodnota napětí v zásuvce

odpovídá hodnotě uvedené na technickém štítku nabíječky.

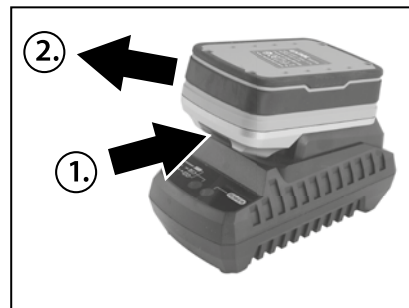
1. Vidlici napájecího kabelu zasuněte do zásuvky el. proudu.

- Přítomnost napětí v nabíječce je signalizováno rozsvícením zelené kontrolky (obr.1, pozice 18).

2. Akumulátor zasuněte do drážek nabíječky tak, aby došlo k zacvaknutí pojistky.

- Proces nabíjení je signalizován blikáním červené kontrolky (obr.1, pozice 19) a trvá hodinu až 70 minut při nabíjení ze stavu úplného vybití. Po ukončení nabíjení bude červená kontrolka společně se zelenou svítit bez blikání neustále.

3. Po nabití stiskněte pojistku na akumulátoru a akumulátor vysuňte z nabíječky, viz obr.2. Poté nabíječku odpojte od zdroje el. proudu.



Obr. 2

! UPOZORNĚNÍ

- Lithium-iontový akumulátor doporučujeme nabíjet ze stavu neúplného vybití, protože se tím prodlouží jeho životnost.
- V průběhu nabíjení dochází k zahřívání akumulátoru i nabíječky, jde o přirozený jev.
- K nabíjení akumulátoru používejte pouze k tomu určený typ adaptéru dodávaný výrobcem. Používání jiného nabíjecího zařízení s jinými nabíjecími parametry může vést k poškození akumulátoru.
- Akumulátor nabíjejte jen v rozmezí teplot 0-40 °C.
- Akumulátor je spotřební zboží, protože podléhá běžnému opotřebení v závislosti na četnosti, intenzitě zatížení a skladovacích podmínkách- jde o přirozený jev.

VLOŽENÍ/VYJMUTÍ AKUMULÁTORU DO AKUŠROUBOVÁKU

VLOŽENÍ

- Akumulátor zasuněte do drážek v rukojeti akušroubováku tak, aby došlo k zacvaknutí pojistky (viz. Obr.3).



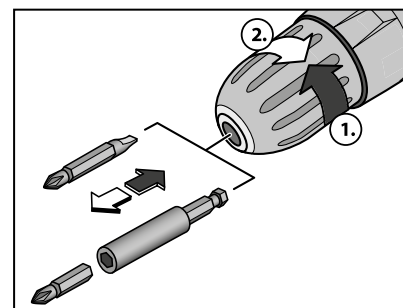
Obr. 3

VYJMUTÍ

- Pro vyjmutí stiskněte pojistku na akumulátoru a vysuňte jej z drážek rukojeti, podobně jako na obr. 2.

VLOŽENÍ/VÝMĚNA NÁSTROJE

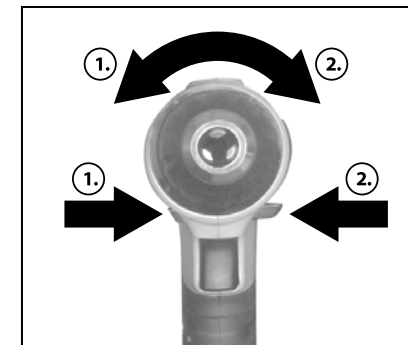
- Pro vložení pracovního nástroje otáčejte objímkou sklíčidlové hlavy ve směru šipky "1", aby došlo k otevření sklíčidla. Pro šroubovací bity použijte adaptér (viz. obr. 4).
- Pracovní nástroj vždy vložte co nejhlouběji do sklíčidla.
- Pro utažení nástroje otáčejte objímkou ve směru šipky "2". Nástroj řádně dotáhněte. Přesvědčte se o pevném upnutí nástroje.



Obr. 4

NASTAVENÍ SMĚRU OTÁČENÍ

- Pro otáčení sklíčidlové hlavy ve směru šipky "1" stiskněte přepínač směru otáčení (Obr.1, pozice 8) na straně šipky "1" (viz. obr. 5).
- Pro otáčení sklíčidlové hlavy ve směru šipky "2" stiskněte přepínač na straně šipky "2" (viz. obr. 5).



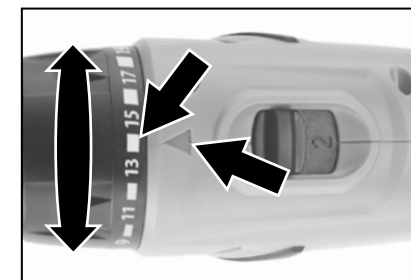
Obr. 5

! UPOZORNĚNÍ

Nikdy směr otáčení neměňte za chodu přístroje. Došlo by k jeho poškození.

NASTAVENÍ UTAHOVACÍHO MOMENTU/ REŽIMU VRTÁNÍ

Otáčením prstence pro nastavení utahovacího momentu (Obr. 1, pozice 3) nastavte požadovanou úroveň utahovacího momentu (Obr. 6). Vždy začínejte s nejnižším kroutícím momentem a zvyšujte jej v případě potřeby.



Obr. 6

Při správném nastavení se nástroj zastaví, jakmile je šroub/vrut zcela zašroubován do materiálu, popř. jakmile je dosaženo nastaveného kroutícího momentu. Správně zvoleným utahovacím momentem zabráníte poškození hlavy šroubu při dotažení. Pro vrtání nastavte prstenec do polohy označené symbolem vrtáku.

TABULKA PRO ORIENTAČNÍ NASTAVENÍ UTAHOVACÍHO MOMENTU:

1-5	Pro utahování malých šroubků
6-10	Pro šrouby do měkkého materiálu a šrouby s menším průměrem
11- 17	Pro šrouby do tvrdších materiálů a šrou- by s větším průměrem
18-23	Pro šrouby do tvrdého materiálu a šrou- by s větším průměrem

Pro režim vrtání nastavte symbol vrtáku na prstenci -viz. Obr.7



Obr. 7

⚠ UPOZORNĚNÍ

Přenastavení rychlosti přepínačem rychlosti nikdy neprovádějte za chodu akušroubováku. Došlo by k jeho poškození.

Posunutím přepínače (Obr.1, pozice 5) do polohy I nebo II nastavte požadovanou rychlost, viz obr. 8



Obr. 8

I. POMALÝ STUPEŇ (0-400 ot.min-1)

Volba pro režim utahování. Nižší rychlost otáčení = vyšší síla.

II. RYCHLÝ STUPEŇ (0-1100 ot.min-1)

Tento stupeň je určen spíše pro režim vrtání. Vyšší rychlost otáčení = menší síla.

Poznámka:

Akušroubovák je vybaven elektronickou brzdou, která zastaví otáčející se sklíčidlovou hlavu ihned po uvolnění spínače. Tím je zamezeno doběhu nástroje např. ve šroubu.

VI. Provoz akušroubováku

VYPNUTÍ/ZAPNUTÍ

- Akušroubovák uvedte do chodu stlačením provozního spínače (Obr. 1, pozice 15).
Přístroj běží s proměnnými otáčkami v závislosti na stlačení spínače. Rozmezí otáček je 0-maximum vzhledem k přednastavenému rychlostnímu stupni 1 nebo 2.
- S uvedením vrtáčky do chodu pomocí spínače se zároveň rozsvítí LED dioda (Obr.1, pozice 14), která osvětluje pracovní místo.
- Pro vypnutí akušroubováku provozní spínač uvolněte (Obr. 1, pozice 15).

SIGNALIZACE STAVU VYBITÍ AKUMULÁTORU

- Stav vybití akumulátoru je signalizován barevnými LED diodami u příslušného symbolu baterie ukazujícího stav vybití, viz obr. 9.



Obr. 9

⚠ UPOZORNĚNÍ

Doporučujeme nevybíjet akumulátor do stavu úplného vybití, prodlouží se tím jeho životnost.

PRACOVNÍ POKYNY

- Akušroubovák přikládejte nástrojem k obrobku jen je-li v klidu. Rotující nástroj může po přiložení sklouznout a způsobit zranění.**
- Před zašroubováním šroubů s větším průměrem nebo delších šroubů do tvrdšího materiálu, předvrtajte otvor o velikosti průměru šroubu do dvou třetin jeho délky.
- Pro vrtání do kovu použijte pouze bezvadné naostřené vrtáky vyrobené z vysokovýkonné rychlořezné oceli (HSS).
- Nářadí nepřetěžujte. Tento akušroubovák je určen pro kratší práce s přestávkami a není určen pro náročné a dlouhodobé vrtací práce, které jsou určeny pro klasickou elektrickou vrtáčku.
- Při dlouhodobějším chodu akušroubováku při nízkých otáčkách může dojít k přehřátí motoru v důsledku nedostatečného chlazení motoru proudem vzduchu. Z tohoto důvodu dodržujte pravidelný režim práce -přestávka.
- Při odkládání akušroubováku přepněte přepínač směru otáčení (Obr.1, pozice 8) do středové polohy-tím dojde k zablokování provozního spínače proti náhodnému stisknutí.
- Akušroubovák vždy odkládejte na rovnou plochu a sta-
vějte jej na akumulátor.

VII. Čištění a údržba

⚠ UPOZORNĚNÍ

Před jakoukoli činností prováděnou na nářadí (např. výměna nástroje, uložení, přepravu a čištění) přepněte přepínač směru otáčení (Obr. 1, pozice 8) do střední polohy, aby došlo k zablokování otáčení vřetena.

- V případě potřeby očistěte nářadí vlhkým hadříkem namočeným v roztoku saponátu. Zamezte při tom vniknutí vody do nářadí. **Nikdy k čištění nepoužívejte organická rozpouštědla (např. na bázi acetonu), došlo by k poškození plastového krytu!**
- Opavu nářadí zajistěte v autorizovaném servisu značky Extol (servisní místa naleznete na www.extol.cz)

VIII. Odkaz na štítek, symboly a piktogramy



	Před použitím si přečtěte návod k použití
	Při práci s akušroubovákem používejte ochranu zraku a sluchu
	Odpovídá požadavkům EU
	Zařízení druhé ochranné třídy. Dvojitá izolace
	Tento akumulátor je recyklovatelný. Odevzdejte jej k recyklaci

	Zařízení je určeno pro použití pouze v interiéru
	Stejnoseměrný proud
	Střídavý proud
	Akumulátor nevhazujte do směsného odpadu, ale odevzdejte jej k ekologické recyklaci.
	Zařízení obsahuje elektronické součástky. Nevhazujte jej do směsného odpadu, ale odevzdejte k ekologické likvidaci
	Akumulátor nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotám vyšším než 50 °C
	Akumulátor nevhazujte do vody a nevyhazujte jej do životního prostředí
	Akumulátor nespalujte
Na štítku akušroubováku je uvedeno sériové číslo zahrnující rok, měsíc výroby a číslo série.	

IX. Všeobecné bezpečnostní pokyny

Tento „Návod k použití“ udržujte v dobrém stavu a ponechávejte jej uložen u výrobku, aby se s ním, v případě potřeby, mohla obsluha výrobku opětovně seznámit. Pokud výrobek komukoli půjčujete nebo jej prodáváte, nikdy k němu nezapomeňte přiložit též kompletní návod k použití.

Toto Upozornění se používá v celé příručce:

⚠ UPOZORNĚNÍ!

Toto upozornění se používá pro pokyny, jejichž neuposlechnutí může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zranění osob

⚠ VÝSTRAHA!

Přečtěte si všechny pokyny. Nedodržení veškerých následujících pokynů může vést k úrazu elektrickým proudem, ke vzniku požáru a/nebo k vážnému zra-

nění osob. Dále může používání, které je v rozporu s tímto návodem, zapříčinit ztrátu záruky na výrobek. Výrazem „elektrické nářadí“ ve všech dále uvedených výstražných pokynech je myšleno jak elektrické nářadí napájené (pohyblivým přívodem) ze sítě, tak nářadí napájené z baterií (bez pohyblivého přívodu).

Zapamatujte si a uschovejte tyto pokyny!

1) PRACOVNÍ PROSTŘEDÍ

- Udržujte pracoviště v čistotě a dobře osvětlené. Nepořádek a tmavá místa na pracovišti bývají příčinou nehod.
- Nepoužívejte elektrické nářadí v prostředí s nebezpečím výbuchu, kde se vyskytují hořlavé kapaliny, plyny nebo prach. V elektrickém nářadí vznikají jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- Při používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a dalších osob. Budete-li vyrušováni, můžete ztratit kontrolu nad prováděnou činností.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Vidlice pohyblivého přívodu elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Nikdy jakýmkoliv způsobem neupravujte vidlici. S nářadím, které má ochranné spojení se zemí, nikdy nepoužívejte žádné zásuvkové adaptéry. Vidlice, které nejsou znehodnoceny úpravami, a odpovídající zásuvky omezí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Vyvarujte se dotyku těla s uzemněnými předměty, jako např. potrubí, tělesa ústředního topení, sporáky a chladničky. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem je větší, je-li vaše tělo spojené se zemí.
- Nevystavujte elektrické nářadí dešti, vlhku nebo mokru. Vnikne-li do elektrického nářadí voda, zvyšuje se nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte pohyblivý přívod k jiným účelům. Nikdy nenoste a netahejte elektrické nářadí za přívod ani nevytrhávejte vidlici ze zásuvky tahem za přívod. Chraňte přívod před horkem, mastnotou, ostrými hranami a pohyblivými se částmi. Poškozené nebo zamotané přívody zvyšují nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Je-li elektrické nářadí používáno venku, používejte prodlužovací přívod vhodný pro venkovní použití. Používání prodlužovacího přívodu pro venkovní použití omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Používejte-li elektrické nářadí ve vlhkých prostorech, používejte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD). Používání RCD omezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3) BEZPEČNOST OSOB

- Při používání elektrického nářadí buďte pozorní, věnujte pozornost tomu, co právě děláte, soustřeďte se a střídavě uvažujte. Nepracujte s elektrickým nářadím, jste-li unaveni nebo jste-li pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání elektrického nářadí může vést k vážnému poranění osob.
- Používejte ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranu očí. Ochranné pomůcky jako např. respirátor, bezpečnostní obuv s protiskluzovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy nebo ochrana sluchu, používané v souladu s podmínkami práce, snižují nebezpečí poranění osob.
- Vyvarujte se neúmyslného spuštění. Ujistěte se, zda je spínač při zapojování vidlice do zásuvky vypnutý. Přenášení nářadí s prstem na spínači nebo zapojování vidlice nářadí se zapnutým spínačem může být příčinou nehod.
- Před zapnutím nářadí odstraňte všechny seřizovací nástroje nebo klíče. Seřizovací nástroj nebo klíč, který ponecháte připevněn k otáčející se části elektrického nářadí, může být příčinou poranění osob.
- Pracujte jen tam, kam bezpečně dosáhnete. Vždy udržujte stabilní postoj a rovnováhu. Budete tak lépe ovládat elektrické nářadí v nepředvídaných situacích.
- Oblékejte se vhodným způsobem. Nepoužívejte volné oděvy ani šperky. Dbejte, aby vaše vlasy, oděv a rukavice byly dostatečně daleko od pohyblivých se částí. Volné oděvy, šperky a dlouhé vlasy mohou být zachyceny pohyblivými se částmi.
- Jsou-li k dispozici prostředky pro připojení zařízení k odsávání a sběru prachu, zajistěte, aby taková zařízení byla připojena a správně používána. Použití těchto zařízení může omezit nebezpečí způsobená vznikajícím prachem.

4) POUŽÍVÁNÍ ELEKTRICKÉHO NÁŘADÍ A PÉČE O NĚ

- Nepřetěžujte elektrické nářadí. Používejte správné nářadí, které je určeno pro prováděnou práci. Správné elektrické nářadí bude lépe a bezpečněji vykonávat práci, pro kterou bylo konstruováno.
- Nepoužívejte elektrické nářadí, které nelze zapnout a vypnout spínačem. Jakékoliv elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.
- Odpojujte nářadí vytážením vidlice ze síťové zásuvky před jakýmkoliv seřizováním, výměnou příslušenství nebo před uložením nepoužívaného elektrického nářadí. Tato preventivní bezpečnostní opatření omezují nebezpečí nahodilého spuštění elektrického nářadí.

- Nepoužívané elektrické nářadí ukládejte mimo dosahu dětí a nedovolte osobám, které nebyly seznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny, aby nářadí používaly. Elektrické nářadí je v rukou nezkušených uživatelů nebezpečné.
- Udržujte elektrické nářadí. Kontrolujte seřízení pohyblivých se částí a jejich pohyblivost, soustřeďte se na praskliny, zlomené součásti a jakékoliv další okolnosti, které mohou ohrozit funkci elektrického nářadí. Je-li nářadí poškozeno, před dalším používáním zajistěte jeho opravu. Mnoho nehod je způsobeno nedostatečně udržovaným elektrickým nářadím.
- Řezací nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované a naostřené řezací nástroje s menší pravděpodobností zachytí za materiál nebo se zablokují a práce s nimi se snáze kontroluje.
- Elektrické nářadí, příslušenství, pracovní nástroje atd. používejte v souladu s těmito pokyny a takovým způsobem, jaký byl předepsán pro konkrétní elektrické nářadí, a to s ohledem na dané podmínky práce a druh prováděné práce. Používání elektrického nářadí k provádění jiných činností, než pro jaké bylo určeno, může vést k nebezpečným situacím.

5) SERVIS

Opravy vašeho elektrického nářadí svěřte kvalifikované osobě, které bude používat identické náhradní díly. Tímto způsobem bude zajištěna stejná úroveň bezpečnosti elektrického nářadí jako před opravou.

X. Doplnkové bezpečnostní pokyny pro akušroubovák

- Při práci s akušroubovákem může dojít k zasažení skrytých elektrických či jiných rozvodných vedení, což může způsobit zranění nebo vznik hmotných škod.
- K vyhledání takovýchto skrytých vedení použijte vhodná detekční zařízení.



Akušroubovák za chodu vytváří elektromagnetické pole, které může negativně ovlivnit fungování aktivních či pasivních lékařských implantátů (kardiostimulátorů) a ohrozit život uživatele. Před používáním tohoto nářadí se informujte u lékaře či výrobce implantátu, zda můžete s tímto přístrojem pracovat.

XI. Bezpečnostní pokyny pro akumulátory a nabíječku

- Pokud dojde k poškození akumulátoru a úniku elektrolytu, vyhněte se kontaktu s pokožkou. Dojde-li k potřísnění pokožky, důkladně ji umyjte vodou. V případě zasažení očí je důkladně vypláchněte čistou vodou a konzultujte s lékařem.
- Zamezte používání těchto zařízení dětmi a lidmi s duševním či fyzickým postižením nebo lidmi, kteří nejsou dostatečně obeznámeni s obsluhou, s výjimkou případu, kdy nad nimi vede dohled osoba odpovědná za jejich bezpečnost.
- Zajistěte, aby si děti se zařízeními nehrály.
- Akumulátor nabíjejte v suchém prostředí a dbejte na to, aby se do zařízení nedostala voda.
- Nikdy zařízení nevystavujte přímému slunečnímu záření a teplotám vyšším než 50 °C.
- Akumulátor v nabíječce ponechávejte jen po dobu potřebnou k nabíjení.
- Akušroubovák napájejte pouze originálním akumulátorem, který je dodáván výrobcem.
- Pokud je akumulátor vyjmutý z akušroubováku, zajistěte, aby nedošlo ke zkratování baterie, např. kovovými nástroji. Proto kontakty baterie překryjte např. lepicí páskou.
- Akumulátor chraňte před nárazy, vlhkostí a nikdy jej neotvírejte.

XII. Likvidace odpadu

AKUŠROUBOVÁK



Výrobek obsahuje elektrické/elektronické součásti a také může obsahovat provozní náplně, které jsou nebezpečným odpadem. Podle evropské směrnice 20012/19 ES se elektrická a elektronická zařízení nesmějí vyhazovat do směsného odpadu, ale je nezbytné je odevzdat k ekologické likvidaci

na k tomu určená sběrná místa. Informace o těchto místech obdržíte na obecním úřadě.

AKUMULÁTOR



Li-ion

Akumulátor obsahuje náplně, které jsou škodlivé pro životní prostředí, proto jej odevzdejte k recyklaci. Podle evropské směrnice o akumulátorech a bateriích 2006/66 EC musí být vadné nebo opotřebované akumulátory odevzdány

k ekologické recyklaci. Informace o sběrných místech obdržíte na obecním úřadě.

XIII. Záruční lhůta a podmínky

ZÁRUČNÍ LHŮTA

Dne 01.01.2003 vstoupil v platnost zákon Č. 136/2002 Sb. ze dne 15.03.2002, kterým se mění zákon Č. 40/1964 Sb. a zákon Č. 65/1965 Sb. ve znění pozdějších předpisů. Firma Madal Bal a.s. v souladu s tímto zákonem poskytuje na Vámi zakoupený výrobek záruku na dobu 2 let od data prodeje. Při splnění záručních podmínek (uvedeno níže) Vám výrobek během této doby bezplatně opraví smluvní servis firmy Madal Bal, a.s.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- 1) Prodávající je povinen spotřebiteli zboží předvést a řádně vyplnit záruční list. Všechny údaje musí být v záručním listě vypsány nesmazatelným způsobem v okamžiku prodeje zboží.
- 2) Již při výběru zboží pečlivě zvažte, jaké funkce a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobek nevyhovuje Vaším pozdějším technickým nárokům, není důvodem k jeho reklamaci.
- 3) Při uplatnění nároku na záruční opravu musí být zboží předáno s řádně vyplněným originálem záručního listu nebo jiným dokladem o koupi.
- 4) V případě reklamace musí být zboží předáno v čistém stavu, zbaveno prachu či špíny a zabaleno nejlépe v originálním obalu tak, aby při přepravě nedošlo k poškození. V zájmu přesné diagnostiky závady a jejího dokonalého odstranění spolu s výrobkem zašlete i jeho originální příslušenství.
- 5) Servis nenese odpovědnost za zboží poškozené přepravcem.
- 6) Servis dále nenese odpovědnost za zaslané příslušenství, které není součástí základního vybavení výrobku. Výjimkou jsou případy, kdy příslušenství nelze odstranit z důvodu vady výrobku.
- 7) Záruka se vztahuje výlučně na závady způsobené vadou materiálu, výrobní montáží nebo technologií zpracování.
- 8) Tato záruka není na újmu zákonným právům, ale je dodatkem k nim.
- 9) Záruční opravu je oprávněn vykonávat výhradně autorizovaným servisem značky Extol.
- 10) Výrobce odpovídá za to, že výrobek bude mít po celou záruční lhůtu vlastnosti a parametry uvedené v technických údajích, při dodržení návodu na použití. Zároveň si vyhrazuje právo na konstrukční změny bez předchozího upozornění.
- 11) Nárok na záruku zaniká, jestliže:
 - a) výrobek nebyl používán a udržován podle návodu k obsluze.
 - b) byl proveden jakýkoliv zásah do konstrukce stroje bez předchozího písemného povolení vydaného firmou Madal Bal a.s. nebo smluvním servisem.
 - c) výrobek byl používán v jiných podmínkách nebo k jiným účelům, než ke kterým je určen.
 - d) byla některá část výrobku nahrazena neoriginální součástí.
 - e) k poškození výrobku nebo k nadměrnému opotřebení došlo vinou nedostatečné údržby.
 - f) výrobek havaroval nebo byl poškozen vyšší mocí.
 - g) škody vzniklé působením vnějších mechanických, teplotních či chemických vlivů.
 - h) vady byly způsobeny nevhodným skladováním, či manipulací s výrobkem.
 - i) výrobek byl používán (pro daný typ výrobku) v agresivním prostředí např. prašném, vlhkém.
 - j) výrobek byl použit nad rámec přípustného zatížení.
 - k) bylo provedeno jakékoliv falšování záručního listu nebo dokladu o koupi.
- 12) Výrobce neodpovídá za vady výrobku způsobené běžným opotřebením nebo použitím výrobku k jiným účelům, než ke kterým je určen.
- 13) Záruka se nevztahuje na položky, u kterých lze očekávat opotřebení v důsledku jejich normální funkce (např. lakování atd.)
- 14) Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva kupujícího, která se ke koupi věci váží podle zvláštních právních předpisů.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Nejbližší servisní místo najdete na webových stránkách **www.extol.cz** nebo si vyžádejte jejich přehled v místě, kde jste výrobek zakoupili. Rádi Vám také poradíme na zákaznické lince 222 745 130.

ES prohlášení o shodě

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prohlašuje,
že následně označené zařízení na základě své koncepce a konstrukce, stejně jako na trh uvedeně provedení,
odpovídá příslušným bezpečnostním požadavkům Evropské unie.
Při námi neodsouhlasených změnách zařízení ztrácí toto prohlášení svou platnost.

Extol Premium LI 18 CD (8891110)
Akušroubovák

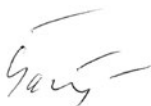
byl navržen a vyroben ve shodě s následujícími normami:

EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2+A1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3+A1+A2

a následujícími předpisy:

2006/95 EC;
2004/108 EC;
2006/42 EC;
2000/14 EC;
2011/65 EU

ve Zlíne 11. 7. 2013



Martin Šenkýř
člen představenstva a.s.

Úvod

Vážený zákazník,

ďakujeme za dôveru, ktorú ste prejavili značke Extol zakúpením tohoto výrobku.

Výrobok bol podrobený testom spoľahlivosti, bezpečnosti a kvality predpísaných normami a predpismi Európskej únie.

Pokiaľ budete mať akékoľvek otázky, obráťte sa na naše poradenské centrum pre zákazníkov:

www.extol.sk

Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70

Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika

Dátum vydania: 11. 7. 2013

I. Technické údaje

Objednávacie číslo	8891110
Typové číslo	LI 18 CD
Napájacie napätie	18 V
Max. krútiaci moment	32 Nm
Počet rýchlostných stupňov	2
Otáčky bez zaťaženia (min ⁻¹)	I. 0-400; II. 0-1100
Počet stupňov krútiaceho momentu	23 + vrtanie
Rozsah upínania; závit vretena	2-13 mm; 3/8"-24 UNF
Elektronická brzda dobiehania	áno
Typ akumulátora, kapacita, napätie	Li-ion; 1500 mAh; 18 V

Doba nabíjania akumulátora ¹⁾	1 hodina až 70 min.
Napájacie napätie nabíjačky/frekvencia	230V~50 Hz
Hladina akustického tlaku a výkonu ²⁾	$L_{pA}=72$ dB(A), $L_{wA}=83$ dB(A) $K=\pm 3$ dB(A)
Odchýlka	
Hladina vibrácií a_h na rukoväti ³⁾	1,55 m/s ²
Odchýlka	$K=\pm 1,5$ m/s ²
Krytie	IP20
Hmotnosť (s batériou)	1,5 kg

¹⁾ Uvedená doba nabíjania sa vzťahuje pre nabíjanie zo stavu úplného vybitia.

²⁾ Hladina akustického tlaku a výkonu bola meraná podľa EN ISO 3744 a môže presiahnuť hodnotu 85 dB(A), z toho dôvodu pri práci s akumulátorovým skrutkovačom používajte ochranu sluchu.

³⁾

- Deklarovaná hodnota vibrácií bola zistená metódou podľa normy EN 60745, a preto táto hodnota môže byť použitá na odhad zaťaženia pracovníka vibráciami pri používaní aj iného elektrického náradia.
- Nameraná hladina vibrácií sa môže od deklarovanej hodnoty líšiť podľa spôsobu používania náradia.
- Bezpečnostné opatrenia k ochrane osoby, ktorá obsluhuje náradie sú založené na vyhodnotení zaťaženia vibráciami podľa skutočných podmienok používania náradia, pričom je treba zahrnúť dobu, keď je náradie vypnuté alebo ak je v chode a nepoužíva sa.

II.Charakteristika

Akumulátorový skrutkovač Extol Premium LI 18 CD je určený na domáce práce, najmä na vŕtanie do dreva, kovu a plastov a ďalej na dotiahovanie a povoľovanie skrutiek, pričom vyniká veľmi silným dotiahnutím – až 32 Nm. Zabudovaná LED dióda osvetľuje pracovné miesto a pogumovaná rokováť (SOFT GRIP) zaručuje príjemnejšiu a bezpečnejšiu prácu. Svetelná signalizácia informuje o stave vybitia akumulátora.

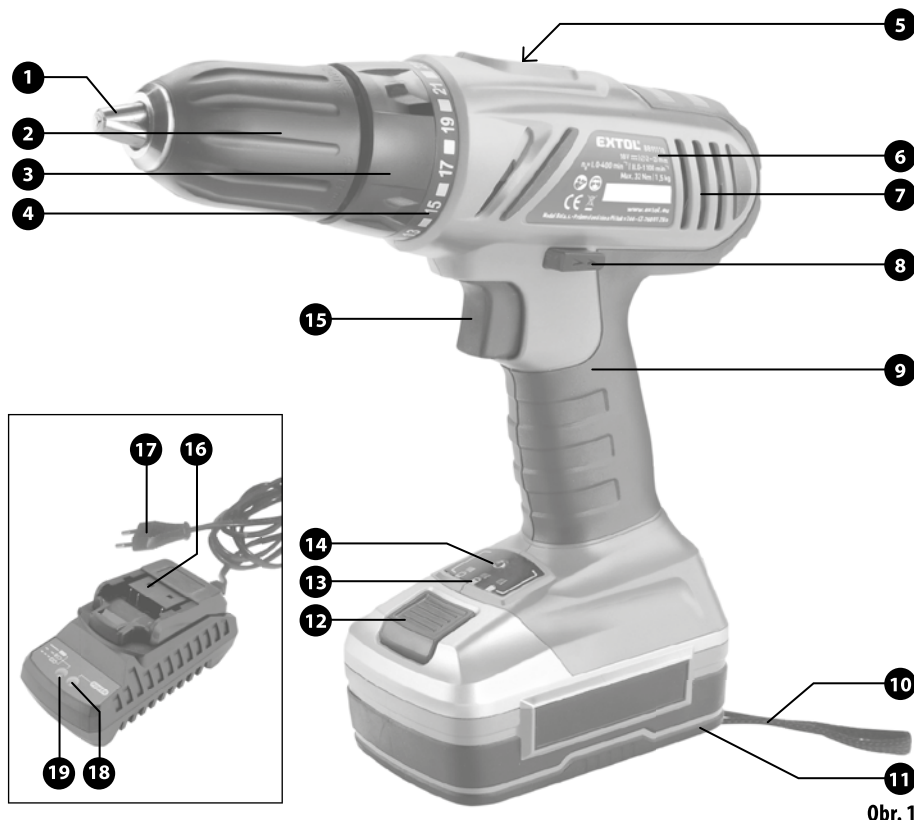
Akumulátorový skrutkovač je napájaný lítium iontovou batériou, ktorej prednosti sú uvedené nižšie. Súčasťou príslušenstva je rýchlonabíjačka, ktorá rýchlo nabíja akumulátor (za 1 hodinu až 70 minút zo stavu úplného vybitia), čo umožňuje plynulejšiu prácu.

PREDNOSTI LI-ION AKUMULÁTORA:

- vyššia koncentrácia energie ➔ menšie rozmery a hmotnosť
- udržuje takmer konštantné napätie aj pri väčšom vybití ➔ vyšší výkon náradia
- nabíjanie zo stavu neúplného vybitia ➔ nevzniká nežiadúci pamätový efekt
- možnosť rýchleho nabíjania (len za hodinu)
- s postupom času takmer bez samo-vybíjania

III.Rozsah dodávky

Akumulátorový skrutkovač	1 ks
Rýchlonabíjačka	1 ks
Návod na použitie	1 ks



Obr. 1

IV.Súčasti a ovládacie prvky

Obr.1, pozícia-popis

1. Skľučovadlo
2. Objímka na povoľovanie/uťahovanie skľučovadla
3. Prstenec na nastavenie krútiaceho momentu
4. Stupne krútiaceho momentu
5. Prepínač rýchlostného stupňa
6. Štítok s technickými údajmi
7. Vetracie otvory motora
8. Prepínač smeru otáčania/poistka proti neúmyselnému stlačeniu prevádzkového spínača
9. Rukoväť
10. Pútko na zavesenie akumulátorového skrutkovača
11. Li-ion akumulátor
12. Poistka na odistenie/zaistenie akumulátora
13. Svetelná signalizácia stavu vybitia akumulátora (LED diódy)
14. LED dióda na osvetlenie pracovného miesta
15. Prevádzkový spínač
16. Rýchlonabíjačka
17. Vidlica prívodného kábla
18. Zelená kontrolka prítomného napätia v nabíjačke
19. Červená kontrolka procesu nabíjania

V.Pred uvedením do prevádzky

⚠ VÝSTRAHA

- Prečítajte si celý návod na použitie a nechajte ho priložený u výrobku, aby sa s ním obsluhujúci mohol opätovne zoznámiť. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody vzniknuté používaním výrobku, ktoré je v rozpore s týmto návodom. Návod chráňte pred znehodnotením.

NABÍTIE AKUMULÁTORA

- Akumulátor je dodávaný vo vybitom stave, z toho dôvodu je potrebné ho pred použitím akumulátorového skrutkovača nabiť.

- Pred pripojením nabíjačky do zásuvky skontrolujte, či má vidlica správny tvar a hodnota napätia v zásuvke zodpovedá hodnote uvedenej na technickom štítku nabíjačky.

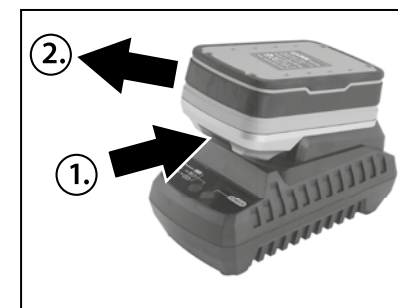
1. Vidlicu napájacieho kábla zastrčte do zásuvky el. prúdu.

- Prítomnosť napätia v nabíjačke je signalizovaná rozsvietením zelenej kontrolky (obr.1, pozícia 18).

2. Akumulátor zastrčte do drážok nabíjačky tak, aby poistka správne zacvakla.

- Proces nabíjania je signalizovaný blikaním červenej kontrolky (obr.1, pozícia 19) a trvá hodinu až 70 minút pri nabíjaní zo stavu úplného vybitia. Po ukončení nabíjania bude červená kontrolka spoločne so zelenou svietiť bez blikania neustále.

3. Po nabití stlačte poistku na akumulátore a akumulátor vystrčte z nabíjačky, pozri obr.2. Potom nabíjačku odpojte od zdroja el. prúdu.



Obr. 2

⚠ UPOZORNENIE

- Lithium-iontový akumulátor odporúčame nabíjať zo stavu neúplného vybitia, pretože sa tým predĺži jeho životnosť.
- V priebehu nabíjania sa akumulátor aj nabíjačka zahrievajú, je to prirodzený jav.
- Na nabíjanie akumulátora používajte výhradne k tomu určený typ adaptéru dodávaný výrobcom. Používanie iného zariadenia na nabíjanie s inými parametrami nabíjania môže viesť k poškodeniu akumulátora.
- Akumulátor nabíjajte len v rozmedzí teplôt 0–40 °C.
- Akumulátor je spotrebný tovar, pretože podlieha bežnému opotrebovaniu v závislosti od častosti, intenzity zaťaženia a skladovacích podmienok – jedná sa o prirodzený jav.

VLOŽENIE/VYBRATIE AKUMULÁTORA DO AKUMULÁTOROVÉHO SKRUTKOVÁČA

VLOŽENIE

- Akumulátor zastrčte do drážok v rukoväti akumulátorového skrutkovača tak, aby poistka správne zacvakla. Obr.3



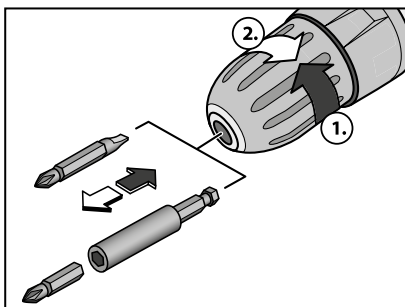
Obr. 3

VYBRATIE

- Vybratie prevediete stlačením poistky na akumulátore a vysunutím z drážok na rukoväti, tak ako je zobrazené na obr. 2.

VLOŽENIE/VÝMENA BATÉRIE

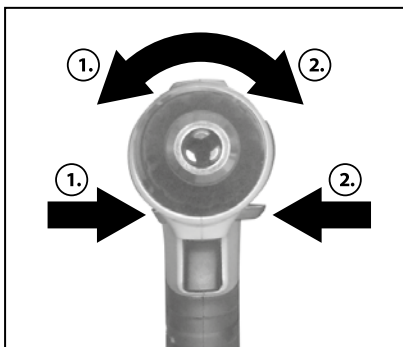
- Pre vloženie pracovného nástroja otáčajte objímkou hlavy skľučovadla v smere šípky "1" tak, aby došlo k otvoreniu skľučovadla. Pre skrutkovacie bity použite adaptér (pozri obr. 4). Pracovný nástroj vždy vložte čo najhlbšie do skľučovadla.
- Uťahnutie nástroja prevediete otáčaním objímky v smere šípky "2". Nástroj riadne dotiahnite. Skontrolujte pevné uchytenie nástroja.



Obr. 4

NASTAVENIE SMERU OTÁČANIA

- Otáčanie hlavy skľučovadla v smere šípky "1" prevediete stlačením prepínača smeru otáčania (Obr.1, pozícia 8) na strane šípky "1" (pozri obr. 5)
- Otáčanie hlavy skľučovadla v smere šípky "2" prevediete stlačením prepínača na strane šípky "2" (pozri obr. 5).



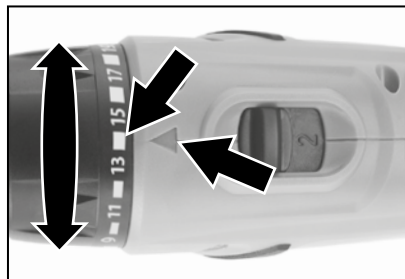
Obr. 5

! UPOZORNENIE

Nikdy smer otáčania nemeňte za chodu prístroja. Došlo by k jeho poškodeniu.

NASTAVENIE UŤAHOVACIEHO MOMENTU/ REŽIMU VRTANIA

Otáčaním prstenca pre nastavenie uťahovacieho momentu (Obr. 1, pozícia 3) nastavte požadovanú úroveň uťahovacieho momentu (Obr. 6). Vždy začínajte s najnižším krútiacim momentom a zvyšujte ho v prípade potreby.



Obr. 6

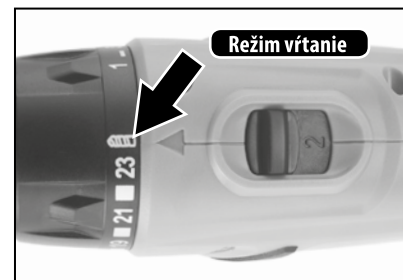
Pri správnom nastavení sa nástroj zastaví, hneď ako bude skrutka úplne zaskrutkovaná do materiálu, prípadne hneď ako bude dosiahnutý krútiaci moment.

Správne zvoleným uťahovacím momentom zabránite poškodeniu hlavy skrutky pri dotiahnutí. Pre vrtanie nastavte prstenec do polohy označenej symbolom vrtáku.

TABUĽKA PRE ORIENTAČNÉ NASTAVENIE UŤAHOVACIEHO MOMENTU:

1-5	Pre uťahovanie malých skrutiek
6-10	Pre skrutky do mäkkého materiálu a skrutky s menším priemerom
11- 17	Pre skrutky do tvrdšieho materiálu a skrutky s väčším priemerom
18-23	Pre skrutky do tvrdého materiálu a skrutky s väčším priemerom

Pre režim vrtanie nastavte symbol vrtáku na prstenci -pozri Obr.7

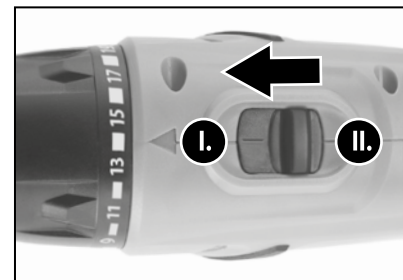


Obr. 7

! UPOZORNENIE

Nikdy za chodu akumulátorového skrutkovača neprevádzajte zmenu nastavenia rýchlosti prepínačom rýchlosti. Došlo by k jeho poškodeniu.

Posunutím prepínača (Obr. 1, pozícia 5) do polohy I alebo II nastavte požadovanú rýchlosť, pozri Obr. 8.



Obr. 8

I. POMALÝ STUPEŇ (0-400 ot.min-1)

Voľba režimu uťahovania. Nižšia rýchlosť otáčania = vyššia sila.

II. POMALÝ STUPEŇ (0-1100 ot.min-1)

Tento stupeň je určený skôr pre režim vrtanie. Vyššia rýchlosť otáčania = menšia sila.

Poznámka:

Akumulátorový skrutkovač je vybavený elektronickou brzdou, ktorá zastaví točiacu sa hlavu skľučovadla okamžite po uvoľnení spínača. Tým sa zabráni dobehu nástroja napr. v skrutke.

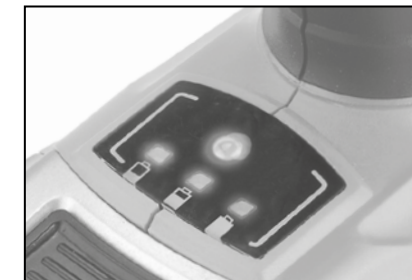
VI. Prevádzka akumulátorového skrutkovača

VYPNUTIE/ZAPNUTIE

- Akumulátorový skrutkovač uvediete do chodu stlačením prevádzkového spínača (Obr. 1, pozícia 15). Prístroj beží s premenlivými otáčkami v závislosti od stlačenia spínača. Rozmedzie otáčok je 0-maximum vzhľadom k prednastavenému rýchlostnému stupňu 1 alebo 2.
- S uvedením vrtáčky do chodu pomocou spínača sa zároveň rozsvieti LED dióda (Obr.1, pozícia 14), ktorá osvetľuje pracovné miesto.
- Akumulátorový skrutkovač vypnete uvoľnením prevádzkového spínača (Obr. 1, pozícia 15).

SIGNALIZÁCIA STAVU VYBITIA AKUMULÁTORU

- Stav vybitia akumulátora je signalizovaný farebnými LED diódami u príslušného symbolu batérie ukazujúceho stav vybitia, pozri obr. 9.



Obr. 9

⚠ UPOZORNENIE

Odporúčame nevybíjať akumulátor do stavu úplného vybitia, predlži sa tým jeho životnosť.

PRACOVNÉ POKYNY

- Akumulátorový skrutkovač prikladajte nástrojom k polotovaru len vo vypnutom stave. Rotujúci nástroj môže po priložení sklznúť a spôsobiť zranenie.
- Pred zaskrutkovaním skrutiek s väčším priemerom alebo dlhších skrutiek do tvrdšieho materiálu, navrtajte si dopredu otvor s veľkosťou priemeru skrutky do dvoch tretín jeho dĺžky.
- Na vŕtanie do kovu používajte iba bezchybne nabrúsené vŕtáky vyrobené z vysoko rýchlostnej rýchlomeznej ocele (HSS).
- Náradie nepreťažujte. Tento akumulátorový skrutkovač je určený na kratšie práce s prestávkami a nie je určený na náročné práce a dlhodobé vŕtacie práce, ktoré sú určené pre klasickú elektrickú vŕtačku.**
- Pri dlhodobejšom chode akumulátorového skrutkovača pri nízkych otáčkach môže dôjsť k prehriatiu motora z dôvodu nedostatočného chladenia motora prúdom vzduchu. Z tohoto dôvodu dodržiavajte pravidelný režim práca-prestávka.
- Pri odkladaní akumulátorového skrutkovača prepnite prepínač smeru otáčania (Obr.1, pozícia 8) do stredovej polohy-tým dôjde k zablokovaniu prevádzkového spínača proti náhodnému stlačeniu.
- Akumulátorový skrutkovač odkladajte vždy na rovnú plochu a postavte ho na akumulátor.

VII. Čistenie a údržba

⚠ UPOZORNENIE

Pred akoukoľvek činnosťou prevádzanou na náradí (napr. výmena nástroja), uložením, prepravou a čistením prepnite prepínač smeru otáčania (Obr. 1, pozícia 8) do strednej pozície tak, aby došlo k zablokovaniu otáčania vretena.

- V prípade potreby očistite náradie vlhkým kúskom látky namočeným v roztoku saponátu. Zabráňte pri tom vniknutiu vody do náradia. **Na čistenie náradia nikdy nepoužívajte organické rozpúšťadla (napr. na báze acetónu), došlo by k poškodeniu plastového krytu!**
- Opravu náradia zaistite v autorizovanom servise značky Extol (servisné miesta nájdete na www.extol.sk)

VIII. Odkazy na štítok, symboly a piktogramy



	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
	Pri práci s akumulátorovým skrutkovačom používajte ochranu zraku a sluchu.
	Vyhovuje požiadavkám EU.
	Zariadenie druhej ochrannej triedy. Dvojité izolácia

	Tento akumulátor je možné recyklovať. Odovzdajte ho na recykliáciu.
	Zariadenie je určené na použitie iba v interiéri.
	Jednosmerný prúd
	Striedavý prúd
	Akumulátor nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.
	Zariadenie obsahuje elektronické súčiastky. Výrobok nevyhadzujte do komunálneho odpadu, ale odovzdajte ho na ekologickú likvidáciu.
	Akumulátor nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplotám vyšším ako 50 °C.
	Akumulátor nevyhadzujte do vody a nevyhadzujte ho do prostredia, v ktorom žijete.
	Akumulátor nespálujte.
Na štítku akumulátorového skrutkovača je uvedené sériové číslo, ktoré zahŕňa rok, mesiac výroby a číslo série výrobku.	

IX. Všeobecné bezpečnostné pokyny

Tento „Návod na použitie“ udržiavajte v dobrom stave a ponechajte ho uložený pri výrobku, aby sa s ním, v prípade potreby, mohla obsluha výrobku opätovne oboznámiť. Ak výrobok komukoľvek požičiavate alebo ho predávate, nikdy k nemu nezapodobať priložiť tiež kompletný návod na použitie.

Toto upozornenie sa používa v celej príručke:

⚠ UPOZORNENIE!

Toto upozornenie sa používa pre pokyny, ktorých nedodržanie môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb.

⚠ VÝSTRAHA!

Prečítajte si všetky pokyny. Nedodržanie všetkých nasledujúcich pokynov môže viesť k úrazu elektrickým prúdom, ku vzniku požiaru a/alebo k vážnemu zraneniu osôb. Ďalej môže používanie, ktoré je v rozpore s týmto návodom, zapríčiniť stratu záruky na výrobok. Výrazom „elektrické náradie“ vo všetkých ďalej uvedených výstražných pokynoch je myslené ako elektrické náradie napájané (pohyblivým prívodom) zo siete, tak náradie napájané z batérií (bez pohyblivého prívodu).

Zapamätajte si a uschovajte tieto pokyny!

1) PRACOVNÉ PROSTREDIE

- Udržujte pracovisko v čistote a dobre osvetlené. Neporiadok a tmavé miesta na pracovisku bývajú príčinou nehôd.
- Nepoužívajte elektrické náradie v prostredí s nebezpečenstvom výbuchu, kde sa vyskytujú horľavé kvapaliny, plyny alebo prach. V elektrickom náradí vznikajú iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- Pri používaní elektrického náradia zamedzte prístupu detí a ďalších osôb. Ak budete vyrušovaní, môžete stratiť kontrolu nad vykonávanou činnosťou.

2) ELEKTRICKÁ BEZPEČNOSŤ

- Vidlica pohyblivého prívodu elektrického náradia musí zodpovedať sieťovej zásuvke. Nikdy akýmkoľvek spôsobom neupravujte vidlicu. S náradím, ktoré má ochranné spojenie so zemou, nikdy nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Vidlice, ktoré nie sú znehodnotené úpravami, a zodpovedajúce zásuvky, obmedzia nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa dotyku tela s uzemnenými predmetmi, ako napr. potrubie, telesá ústredného kúrenia, sporáky a chladničky. Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom je väčšie, ak je vaše telo spojené so zemou.
- Nevystavujte elektrické náradie dažďu, vlhku alebo moku. Ak vnikne do elektrického náradia voda, zvyšuje sa nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte pohyblivý prívod na iné účely. Nikdy nenoste a neťahajte elektrické náradie za prívod ani nevytrhávajte vidlicu zo zásuvky ťahom za prívod. Chráňte prívod pred horúčavou, mastnotou, ostrými hranami a pohybujúcimi sa časťami. Poškodené alebo zamotané prívody zvyšujú nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.
- Ak je elektrické náradie používané vonku, používajte predlžovací prívod vhodný pre vonkajšie použitie.

Používanie predlžovacieho prívodu pre vonkajšie použitie obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

f) Ak používate elektrické náradie vo vlhkom prostredí, používajte napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD). Používanie RCD obmedzuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

3) BEZPEČNOSŤ OSÔB

a) Pri používaní elektrického náradia budte pozorní, venujte pozornosť tomu, čo práve robíte, sústreďte sa a triezvo uvažujte. Nepracujte s elektrickým náradím, ak ste unavení alebo ak ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilková nepozornosť pri používaní elektrického náradia môže viesť k vážnemu poraneniu osôb.

b) Používajte ochranné pomôcky. Vždy používajte ochranu očí. Ochranné pomôcky ako napr. respirátor, bezpečnostná obuv s protišmykovou úpravou, tvrdá pokrývka hlavy alebo ochrana sluchu, používané v súlade s podmienkami práce, znižujú nebezpečenstvo poranenia osôb.

c) Vyvarujte sa neúmyselného spustenia. Uistite sa, či je spínač pri zapájaní vidlice do zásuvky vypnutý. Prenášanie náradia s prstom na spínači alebo zapájanie vidlice náradia so zapnutým spínačom môže byť príčinou nehôd.

d) Pred zapnutím náradia odstráňte všetky nastavovacie nástroje alebo kľúče. Nastavovací nástroj alebo kľúč, ktorý ponecháte pripevnený k otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže byť príčinou poranenia osôb.

e) Pracujte len tam, kam bezpečne dosiahnete. Vždy udržiavajte stabilný postoj a rovnováhu. Budete tak lepšie ovládať elektrické náradie v nepredvídaných situáciách.

f) Obliekajte sa vhodným spôsobom. Nepoužívajte voľné odevy ani šperky. Dbajte na to, aby vaše vlasy, odev a rukavice boli dostatočne ďaleko od pohybujúcich sa častí. Voľné odevy, šperky a dlhé vlasy môžu byť zachytené pohybujúcimi sa časťami.

g) Ak sú k dispozícii prostriedky pre pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistíte, aby takéto zariadenia boli pripojené a správne používané. Použitie týchto zariadení môže obmedziť nebezpečenstvá spôsobené vznikajúcim prachom.

4) POUŽITIE A ÚDRŽBA NÁRADIA

a) Nepreťažujte elektrické náradie. Používajte správne náradie, ktoré je určené pre vykonávanú prácu. Správne elektrické náradie bude lepšie a bezpečnejšie vykonávať prácu, pre ktorú bolo konštruované.

b) Nepoužívajte elektrické náradie, ktoré nie je možné zapnúť a vypnúť spínačom. Akékoľvek elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.

c) Odpájajte náradie vytiahnutím vidlice zo sieťovej zásuvky pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo pred uložením nepoužívaného elektrického náradia. Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia obmedzujú nebezpečenstvo náhodného spustenia elektrického náradia.

d) Nepoužívané elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte osobám, ktoré neboli oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmito pokynmi, aby náradie používali. Elektrické náradie je v rukách neskusených užívateľov nebezpečné.

e) Udržujte elektrické náradie. Kontrolujte nastavenie pohybujúcich sa častí a ich pohyblivosť, sústreďte sa na praskliny, zlomené súčasti a akékoľvek ďalšie okolnosti, ktoré môžu ohroziť funkciu elektrického náradia. Ak je náradie poškodené, pred ďalším používaním zaistite jeho opravu. Mnoho nehôd je spôsobených nedostatočne udržiavaným elektrickým náradím.

f) Rezacie nástroje udržiavajte ostré a čisté. Správne udržiavané a naostrené rezacie nástroje sa s menšou pravdepodobnosťou zachytia za materiál alebo sa zablokujú a práca s nimi sa ľahšie kontroluje.

g) Elektrické náradie, príslušenstvo, pracovné nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi a takým spôsobom, aký bol predpísaný pre konkrétne elektrické náradie, a to s ohľadom na dané podmienky práce a druh vykonávanej práce. Používanie elektrického náradia na vykonávanie iných činností, než pre aké bolo určené, môže viesť k nebezpečným situáciám.

5) SERVIS

Opravy vášho elektrického náradia zverte kvalifikovanej osobe, ktorá bude používať identické náhradné diely. Týmto spôsobom bude zaistená rovnaká úroveň bezpečnosti elektrického náradia ako pred opravou.

X. Doplnkové bezpečnostné pokyny pre akumulátorový skrutkovač

- Pri práci s akumulátorovým skrutkovačom môže dôjsť k zasiahnutiu skrytých elektrických alebo iných rozvodných vedení, čo môže spôsobiť zranenie alebo vznik hmotných škôd.

- Na vyhľadávanie takýchto skrytých vedení použite vhodné vyhľadávacie zariadenie.



Akumulátorový skrutkovač vytvára za chodu elektromagnetické pole, ktoré môže negatívne ovplyvniť fungovanie aktívnych alebo pasívnych lekárskeho implantátov (kardiostimulátorov) a ohroziť život užívateľa. Pred používaním tohoto náradia sa informujte u lekára alebo výrobcu implantátu, či môžete s týmto prístrojom pracovať.

XI. Bezpečnostné pokyny pre akumulátory a nabíjačku

- Pokiaľ dôjde k poškodeniu akumulátora a úniku elektrolytu, zabráňte jeho kontaktu s pokožkou. Ak dôjde k zasiahnutiu pokožky, dôkladne ju umyte vodou. V prípade zasiahnutia očí vypláchnite oči čistou vodou a konzultujte s lekárom.

- Nedovoľte aby zariadenie používali deti a ľudia s duševným alebo fyzickým postihnutím alebo ľudia, ktorí nie sú dostatočne oboznámení s obsluhou, okrem prípadu, že budú pod dohľadom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť.

- Zaistite, aby sa so zariadením nehrali deti.

- Akumulátor nabíjajte v suchom prostredí a dbajte na to, aby sa do zariadenia nedostala voda.

Nikdy zariadenie nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu a teplotám vyšším ako 50 °C.

- Akumulátor v nabíjačke ponechávajte len na dobu potrebnú na nabíjanie.

- Akumulátorový skrutkovač napájajte výhradne originálnym akumulátorom, ktorý je dodávaný výrobcom.

- Pokiaľ akumulátor vytiahnete z akumulátorového skrutkovača, zaistite, aby nedošlo ku skratu batérie, napr. kovovými nástrojmi. Preto kontakty batérie prekryte napr. lepiacou páskou.

- Akumulátor chráňte pred nárazmi, vlhkosťou a nikdy ho neotvárajte.

XII. Likvidace odpadu

AKUMULÁTOROVÝ SKRUTKOVAC



Výrobok obsahuje elektrické/elektronické súčasti, môže tiež obsahovať prevádzkové naplny, ktoré sú nebezpečným odpadom. Podľa európskej smernice 2002/95 ES sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú vyhazovať do komunálneho odpadu, a je nevyhnutné, aby ste ich odovzdali na ekologickú likvidáciu na k tomu určené zberné miesta. Informácie o týchto miestach obdržite na obecnom úrade.

AKUMULÁTOR



Li-ion

Akumulátor obsahuje naplny, ktoré sú škodlivé pre životné prostredie, preto ho odovzdajte na recykláciu. Podľa európskej smernice pre akumulátory a batérie 2006/66 EC musia byť poškodené alebo opotrebované akumulátory odovzdané na ekologickú recykláciu. Informácie o týchto miestach obdržite na obecnom úrade.

XIII. Záručná lehota a podmienky

ZÁRUČNÁ LEHOTA

Dňa 01.01.2003 vstúpil v účinnosť zákon č. 136/2002 Sb. zo dňa 15.03.2002, ktorým sa mení zákon č. 40/1964 Sb. a zákon č. 65/1965 Sb. vo znenie neskorších predpisov. Firma Madal Bal a.s. v súlade s týmto zákonom poskytuje na Vami zakúpený výrobok záruku dva roky od data predaja. Pri splnení záručných podmienok (uvedeno nižšie) Vám výrobok počas tejto doby bezplatne opraví autorizovaný servis firmy Madal Bal a.s. (servisná miesta sú na stránkach www.extol.sk).

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Predávajúci je povinný spotrebiteľovi tovar predviesť a riadne vyplniť záručný list. Všetky údaje musia byť v záručnom liste vypísané nezmazateľným spôsobom v okamihu predaja tovaru.
2. Už pri výbere tovaru starostlivo zvážte, aké funkcie a činnosti od výrobku požadujete. To, že výrobok nevyhovuje Vaším neskorším technickým nárokom, nie je dôvodom na jeho reklamáciu.
3. Pri uplatnení nároku na záručnú opravu musí byť tovar odovzdaný s riadne vyplneným originálom záručného listu alebo iným dokladom o kúpe.
4. V prípade reklamácie musí byť tovar odovzdaný v čistom stave, zbavený prachu či špiny a zabalený najlepšie v originálnom obale tak, aby pri preprave nedošlo k poškodeniu. V záujme presnej diagnostiky poruchy a jej dokonalého odstránenia spolu s výrobkom zašlite aj jeho originálne príslušenstvo.
5. Servis nenesie zodpovednosť za tovar poškodený prepravcom.
6. Servis ďalej nenesie zodpovednosť za zaslané príslušenstvo, ktoré nie je súčasťou základného vybavenia výrobku. Výnimkou sú prípady, kedy príslušenstvo nie je možné odstrániť z dôvodu chyby výrobku.
7. Záruka sa vzťahuje výlučne na závady spôsobené chybou materiálu, výrobnou montážou alebo technológiou spracovania.
8. Táto záruka nie je na ujmu zákonným právam, ale je dodatkom k nim.
9. Záručnú opravu je oprávnený vykonávať výhradne autorizovaný servis značky Extol.
10. Výrobca zodpovedá za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti a parametre uvedené v technických údajoch, pri dodržaní návodu na použitie. Zároveň si vyhradzuje právo na konštrukčné zmeny bez predchádzajúceho upozornenia.

11. Nárok na záruku zaniká, ak:

- a) výrobok nebol používaný a udržiavaný podľa návodu na obsluhu.
 - b) bol vykonaný akýkoľvek zásah do konštrukcie stroja bez predchádzajúceho písomného povolenia vydaného firmou Madal Bal s.r.o., alebo zmluvným servisom.
 - c) výrobok bol používaný v iných podmienkach alebo na iné účely, než na ktoré je určený.
 - d) bola niektorá časť výrobku nahradená neoriginálnou súčasťou.
 - e) došlo k poškodeniu výrobku alebo k nadmernému opotrebeniu vinou nedostatočnej údržby.
 - f) výrobok havaroval alebo bol poškodený vyššou mocou.
 - g) škody vznikli pôsobením vonkajších mechanických, teplotných či chemických vplyvov.
 - h) chyby boli spôsobené nevhodným skladovaním, či manipuláciou s výrobkom.
 - i) výrobok bol používaný (pre daný typ výrobku) v agresívnom prostredí napr. prašnom, vlhkom.
 - j) výrobok bol použitý nad rámec prípustného zaťaženia.
 - k) bolo vykonané akékoľvek falšovanie záručného listu alebo dokladu o kúpe.
12. Výrobca nezodpovedá za chyby výrobku spôsobené bežným opotrebením alebo použitím výrobku na iné účely, než na ktoré je určený.
13. Záruka sa nevzťahuje na položky, u ktorých je možné očakávať opotrebenie v dôsledku ich normálnej funkcie (napr. lakovanie atď.).
14. Poskytnutím záruky nie sú dotknuté práva kupujúceho, ktoré sa ku kúpe viažu podľa osobitných právnych predpisov.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS VYKONÁVA DISTRIBÚTOR:

Madal Bal s.r.o., Stará Vajnorská 37, 831 04 Bratislava
Tel.: +421 2 212 920 70 Fax: +421 2 212 920 91
E-mail: servis@madalbal.sk

ES vyhlásenie o zhode

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • IČO: 49433717

prehlasuje,

že ďalej označené zariadenie na základe svojej koncepcie a konštrukcie, rovnako ako na trh uvedené prevedenie, vyhovuje príslušným bezpečnostným požiadavkám Európskej únie. V prípade, že neschválime žiadne zmeny na zariadení, toto vyhlásenie stráca svoju platnosť.

Extol Premium LI 18 CD (8891110)
Akumulátorový skrutkovač

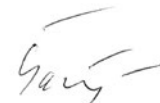
bol navrhnutý v súlade s nasledujúcimi normami:

EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2+A1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3+A1+A2

a nasledujúcimi predpismi:

2006/95 EC;
2004/108 EC;
2006/42 EC;
2000/14 EC;
2011/65 EU

ve Zlíne 11. 7. 2013



Martin Šenkýř
člen predstavenstva a.s.

Bevezetés

Tisztelt Vevő!

Köszönjük Önnek, hogy megvásárolta az Extol márka termékét!

A terméket az idevonatkozó európai előírásoknak megfelelően megbízhatósági, biztonsági és minőségi vizsgálatoknak vetettük alá.

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:

www.extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277

Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín (Cseh Köztársaság)

Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1183 Budapest, Gyömrői út 85-91. (Magyarország)

Kiadás dátuma: 11. 7. 2013

I. Műszaki adatok

Rendelési szám	8891110
Típuszám	LI 18 CD
Tápfeszültség	18 V
Maximális forgatónyomaték	32 Nm
Sebességfokozatok száma	2
Üresjárat fordulatszám (1/perc)	I. 0-400; II. 0-1100
Forgatónyomaték fokozatok száma	23 + fűrés
Befogható mérettartomány, orsó menete	2-13 mm; 3/8"-24 UNF
Elektronikus kifutófék	igen
Akkumulátor típusa, kapacitása, feszültsége	Li-ion; 1500 mAh; 18 V

Akkumulátor töltési ideje ¹⁾	60 ÷ 70 perc
NTöltőfeszültség / frekvencia	230 V~50 Hz
Zajnyomás és zajteljesítmény szintje ²⁾	$L_{pA}=72$ dB(A), $L_{WA}=83$ dB(A)
Pontatlanság	$K=\pm 3$ dB(A)
Rezgésérték a_n a fogantyún mérve ³⁾	1,55 m/s ²
Mérési pontatlanság	$K=\pm 1,5$ m/s ²
Védettség	IP20
Súly (akkumulátorral együtt)	1,5 kg

¹⁾ Az akkumulátor feltöltési ideje teljesen lemerült akkumulátorra vonatkozik.

²⁾ Az akusztikus nyomás és teljesítmény mérése az EN ISO 3744 szerint történt. Az akusztikus terhelés mértéke meghaladhatja a 85 dB(A) értéket, ezért az akkus csavarozó használata közben használjon fülvédőt.

³⁾

- A készülék feltüntetett rezgésértékét az EN 60745 szabvány szerint mértük meg, ezért ezt a rezgésértéket fel lehet használni a kéziszerszám által kibocsátott rezgés hatásainak a kiértékeléséhez.
- Az elektromos szerszám használata során a tényleges rezgésérték eltérhet a feltüntetett értéktől, mert a rezgés mértéke a kéziszerszám használatától nagy mértékben függ.
- A rezgésterhelés pontos meghatározásához figyelembe kell venni azokat az időket is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy amikor be van kapcsolva, de nincs használva.

II. Jellemzők

A Extol Premium LI 18 CD akkumulátoros fúró-csavarozót, fémbe, fába, műanyagba és egyéb anyagokba való fűréshez, valamint csavarok be- és kihajtásához és meghúzásához lehet felhasználni. A szerszámot a nagy meghúzó nyomaték jellemzi, amely eléri a 32 Nm-t is. A beépített LED dióda megvilágítja a megmunkálás helyét, a gumival bevont (SOFT GRIP) fogantyú pedig kényelmes és biztos fogást tesz lehetővé. A töltéskijelző jelzi az akkumulátor lemerülésének a mértékét.

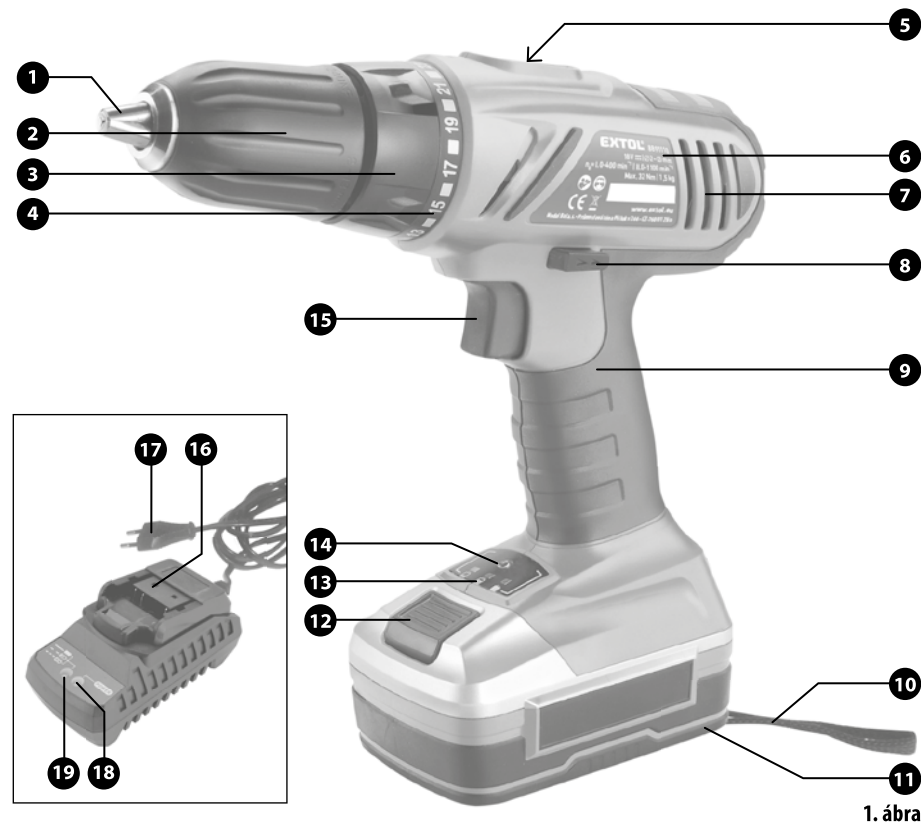
Az akkus fúró-csavarozó tápellátásáról lítium-ion akkumulátor gondoskodik, amelynek az előnyeit lent találja meg. A szerszámhoz gyorsító is tartozik, amellyel az akkumulátort teljesen lemerült állapotból körülbelül 60÷70 perc alatt lehet feltölteni.

A LI-ION AKKUMULÁTOR ELŐNYEI:

- koncentráltabb energiátárolás ➔ kisebb méret és tömeg
- konstans tápfeszültség biztosítása ➔ nagyobb szerszámteljesítmény
- részben lemerült állapotból is feltölthető ➔ nincs memóriaeffektusa
- gyorsan feltölthető (egy óra alatt)
- szinte nincs önlemerülése

III. Szállítási terjedelem

Akkus fúró-csavarozó	1 db
Gyorsító	1 db
Használati útmutató	1 db



1. ábra

IV.A készülék részei és működtető elemei

1. ábra. Tételszámok és megnevezések

1. Tokmány
2. Tokmánypersely (meghúzás/lazítás)
3. Forgatónyomaték beállító gyűrű
4. Forgatónyomaték fokozatok
5. Fordulatszám fokozat kapcsoló
6. Termékcímke a műszaki adatokkal
7. Motor szellőzőnyílás
8. Irányváltó kapcsoló / véletlen indítást meggátoló kapcsoló
9. Fogantyú
10. Zsinór az akkus fúró-csavarozó felakasztásához
11. Li-ion akkumulátor
12. Akkumulátor rögzítő zár
13. Akkumulátor lemerülését jelző LED diódák
14. Munkahely megvilágító LED dióda
15. Működtető kapcsoló
16. Gyorstöltő
17. Hálózati vezeték villásdugó
18. Hálózati feszültség kijelző (zöld dióda)
19. Töltéskijelző (piros dióda)

V.Üzembe helyezés előtt

FIGYELMEZTETÉS!

- A használatba vétel előtt a jelen útmutatót olvassa el és tárolja a termék közelében, hogy a felhasználók bármikor el tudják olvasni. A gyártó nem vállal felelősséget a termék rendeltetésétől vagy a használati útmutatótól eltérő használata miatt bekövetkező károkért. A használati útmutatót óvja meg a sérülésektől.

AZ AKKUMULÁTOR FELTÖLTÉSE

- Az akkumulátort feltöltetlen állapotban szállítjuk, a kéziszerszám használatba vétele előtt az akkumulátort fel kell tölteni.
- Az akkumulátortöltőt csak a típuscímkén feltüntetett hálózati feszültséghez szabad csatlakoztatni.

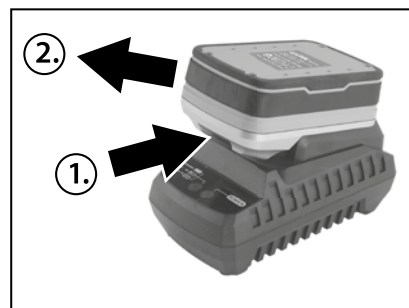
1. Az akkumulátortöltő villásdugóját csatlakoztassa a fali aljzathoz.

- A hálózati feszültség meglétét a zöld dióda mutatja (1. ábra 18-as tétel).

2. Az akkumulátort ütközésig dugja az akkumulátortöltőbe, egy kattanást fog hallani.

- A feltöltés folyamatát a piros LED (1. ábra 19-es tétel) villogása jelzi ki. Az akkumulátort teljesen lemerült állapotból körülbelül 60÷70 perc alatt lehet feltölteni. A töltés befejezése után a piros LED villogása megszűnik. A piros és zöld LED folyamatosan világít.

3. A feltöltés után az akkumulátoron nyomja meg a rögzítő zárat és az akkumulátort vegye ki (lásd a 2. ábrát). Az akkumulátortöltőt a hálózati vezeték kihúzásával feszültségmentesítse.



2. ábra

FIGYELMEZTETÉS!

- Javasoljuk, hogy a lítium-ion akkumulátort ne hagyja teljesen lemerülni. A csak részben lemerített (majd feltöltött) akkumulátor élettartama hosszabb lesz.
- Töltés közben az akkumulátor felmelegszik ez természetes jelenség.
- Az akkumulátort csak a kéziszerszámhoz tartozékként adott akkumulátortöltőről töltsse fel. Idegen és más paraméterekkel rendelkező akkumulátortöltő használata az akkumulátor tönkremenetelét okozhatja.
- Az akkumulátort csak 0 és 40°C közötti környezeti hőmérsékletnél töltsse fel.
- Az akkumulátor fogyóeszközök, amely a használat során, a használat gyakoriságától, intenzitásától és a tárolási feltételektől függően elhasználódik. Ez természetes jelenség.

AZ AKKUMULÁTOR BEHELYEZÉSE ÉS KIVÉTELE

BEHELYEZÉS

Az akkumulátort ütközésig dugja a készülék fogantyújába, egy kattanást fog hallani (3. ábra).



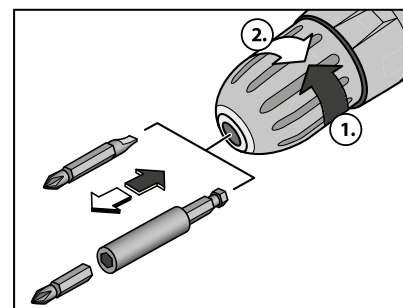
3. ábra

KIVÉTEL

- Az akkumulátoron nyomja meg a rögzítő zárat és az akkumulátort vegye le a fogantyúról (lásd a 2. ábrát).

SZERSZÁMOK BEFOGÁSA / CSERÉJE

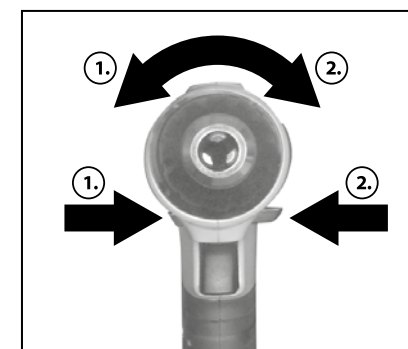
- A szerszámok befogásához a tokmányperselyt forgassa el az 1-es nyíl irányába, a pofák szétnyílnak. A csavarozó bitekhez használjon adaptert (4. ábra). A szerszámot a lehető legmélyebben tolja be a tokmányba.
- A szerszám befogásához a tokmányperselyt forgassa el a 2-es nyíl irányába. A perselyt jó erősen húzza meg. Ellenőrizze le a szerszám megfelelő befogását.



4. ábra

FORGÁSI IRÁNY BEÁLLÍTÁSA

- Az orsó (és a tokmány) 1-es nyíl irányába való forgásához az irányváltó kapcsolót (1. ábra, 8-as tétel) nyomja meg az 1-es nyíl irányába (5. ábra).
- Az orsó (és a tokmány) 2-es nyíl irányába való forgásához az irányváltó kapcsolót nyomja meg a 2-es nyíl irányába (5. ábra).



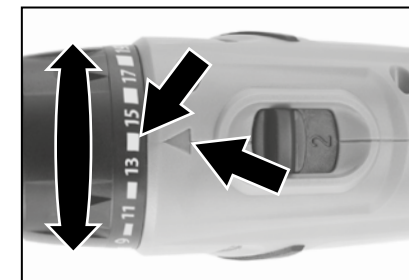
5. ábra

FIGYELMEZTETÉS!

Az orsó forgása közben irányt változtatni tilos! A gép meghibásodhat.

A FORGATÓNYOMATÉK / FÚRÁS ÜZEMMÓD BEÁLLÍTÁSA

A forgatónyomaték beállító gyűrűt (1. ábra, 3-as tétel) állítsa be a kívánt forgatónyomaték értékre (6. ábra). A beállítást mindig a legkisebb forgatónyomatéktól kezdje, majd szükség esetén azt növelje.



6. ábra

Ha a forgatónyomaték értékét megfelelően állította be, akkor a csavar / facsavar teljes becsavarozása után a gép leáll (eléri a beállított forgatónyomatéktól). A forgatónyomaték megfelelő beállításával megelőzheti a csavarfej sérülését. A fúráshoz a gyűrűt állítsa a fúró jelre.

A FORGATÓNYOMATÉK HOZZÁVETŐLEGES BEÁLLÍTÁSÁT MEGKÖNNYÍTŐ TÁBLÁZAT

1-5	Kis csavarok behajtásához
6-10	Kis átmérőjű csavarok puha anyagba való behajtásához
11-17	Nagyobb átmérőjű csavarok keményebb anyagba való behajtásához
18-23	Nagy átmérőjű csavarok kemény anyagba való behajtásához

A fúráshoz a gyűrűt állítsa a fúró jelre (7. ábra).



7. ábra

FIGYELMEZTETÉS

Az orsó forgása közben fordulatszám fokozatot változtatni tilos! A gép meghibásodhat.

A kapcsolót (1. ábra, 5-ös tétel) csúsztassa valamelyik állásba (I vagy II, lásd a 8. ábrát).



8. ábra

I. LASSÚ FOKOZAT (0 - 400 1/perc)

Elsősorban csavarozáshoz használható. Kisebb fordulatszám >> nagyobb meghúzási nyomaték.

II. GYORS FOKOZAT (0 - 1100 1/perc)

Ezt az üzemmódot elsősorban fúráshoz ajánljuk. Nagyobb fordulatszám >> kisebb forgatónyomaték.

Megjegyzés:

az akkus fúró-csavarozó elektronikus kifutó fékkel van ellátva, amely a főkapcsoló felengedése után a főorsó forgását lefékezi. A szerszám azonnal leáll, nem forog tovább.

VI. Az akkus fúró-csavarozó használata

BE- ÉS KIKAPCSOLÁS

- Az akkus fúró-csavarozót a működtető kapcsoló (1. ábra 15-ös tétel) benyomásával lehet bekapcsolni.
- A kapcsoló benyomásának a mértékével szabályozható a fordulatszám. A kapcsoló benyomásának a mértéke meghatározza az orsó fordulatszámát is (0-tól a maximális fordulatszámig, a fordulatszám fokozattól (I vagy II) függően).
- A fúró-csavarozó bekapcsolásával bekapcsol a munkahelyet megvilágító LED dióda is (1. ábra, 14-es tétel).
- Az akkus fúró-csavarozó kikapcsolásához a működtető kapcsolót (1. ábra, 15-ös tétel) engedje fel.

AKKUMULÁTOR TÖLTÖTTSG KIJELZŐ

- Az akkumulátor töltöttségi állapotát az adott jelhez tartozó LED világítása mutatja (lásd a 9. ábrát).



9. ábra

FIGYELMEZTETÉS!

Javasoljuk, hogy az akkumulátort ne hagyja teljesen lemerülni. Az akkumulátor élettartama így hosszabb lesz.

ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁSOK

- Az akkus fúró-csavarozóba befogott szerszámot nyugalmi állapotban helyezze a munkadarabra. A forgó szerszám lecsúszhat és sérülést okozhat.
- Ha nagyobb átmérőjű csavart kíván becsavarozni kemény anyagba, akkor javasoljuk, hogy a munkadarabot fúrja elő a csavar átmérőjének megfelelő átmérővel és a hosszúságának a 2/3 részéig.
- Fém munkadarabok fúrása esetén használjon élezett gyorsacél (HSS) fúrókat.
- A szerszámot és a gépet ne terhelje túl. Ez az akkus fúró-csavarozó csak hobbi készülék, ezért azt hosszú és igényes, valamint nehéz munkákhoz használni nem lehet. Tartson gyakran szünetet, hogy a készülék le tudjon hűlni.
- Ha a fúró-csavarozót hosszabb ideig alacsony fordulatszámon üzemelteti, akkor a motor a rosszabb hűtés miatt túlmelegedhet. Ilyen munkák során feltétlenül tartsa be a munka / szünet ciklusokat.
- Amikor az akkus fúró-csavarozót lehelyezi, akkor az irányváltó kapcsolót (1. ábra, 8-as tétel) nyomja a középső helyzetbe, ezzel megakadályozza a főkapcsoló véletlen megnyomása miatti gépiindulásokat.
- Az akkus fúró-csavarozót sima és vízszintes felületre, az akkumulátorra felállítva tegye le.

VII. Tisztítás és karbantartás

FIGYELMEZTETÉS!

Mielőtt bármilyen munkát végezne a kéziszerszámon (pl. szerszámcseré, tisztítás, szállítás stb.) az irányváltó kapcsolót (1. ábra, 8-as tétel) kapcsolja középső helyzetbe (orsóblokkolás).

- Ha szükséges, akkor a készüléket mosogatószeres vízbe mártott és jól kicsavart ruhával törölje meg. Ügyeljen arra, hogy a kéziszerszámba ne kerüljön víz. **A tisztításhoz szerves oldószereket (pl. acetont) használni tilos, mert sérülést okozhatnak a műanyag felületeken!**

- Amennyiben a készülék meghibásodik, akkor forduljon az Extol márkaszervizhez (a szervizek jegyzékét a www.extol.hu honlapon találja meg).

VIII. Címkék, jelek és piktogramok



	A használatba vétel előtt olvassa el a használati útmutatót.
	Az akkus fúró-csavarozó használata során viseljen védőszemüveget és fülvédőt.
	A készülék megfelel az EU előírásainak.

	II. érintésvédelmi osztályba sorolt termék. Kettős szigetelés
	Az akkumulátor újrahasznosítható. Adja le újrahasznosításra.
	A készüléket csak beltérben használja.
	Egyenáram
	Váltakozó áram
	Az akkumulátort a háztartási hulladékok közé kidobni tilos! Az akkumulátort adja le újrahasznosításra.
	A készülék elektronikus alkatrészeket tartalmaz. Háztartási hulladékok közé kidobni tilos! A készüléket adja le újrahasznosításra.
	Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütésnek és 50°C feletti hőmérsékletnek.
	Az akkumulátor vízbe dobni szigorúan tilos! Ne szennyezze a környezetünket!
	Az akkumulátort tűzbe dobni tilos!
A típuscímkén található az akkus fűró-csavarozó gyártási száma, amely tartalmazza a gyártási évet és hónapot, valamint a készülék gyártási sorszámát.	

IX. Általános biztonsági utasítások

Tartsa ezt a „Használati útmutatót” jó állapotban, a termék közelében, hogy szükség esetén a termék kezelője ismétlően el tudja olvasni. Ha a terméket kölcsönadja vagy eladja, soha ne felejtse el hozzátenni a teljes használati útmutatót.

Ezt a figyelmeztetést az egész kézikönyvben alkalmazzuk:

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Ezt a figyelmeztetést azokhoz az utasításokhoz használjuk, amelyek be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

Olvassa el az összes utasítást. Az alábbi utasítások be nem tartása áramütéses balesetet, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat. Ezenkívül a jelen útmutatóban foglaltaktól eltérő módon történő használat a termékre nyújtott garancia elvesztésével járhat. „Az alábbi figyelmeztető utasításokban az „elektromos szerszám” kifejezés alatt elektromos hálózatról (flexibilis vezetéken keresztül), vagy akkumulátorról (flexibilis vezeték nélkül) táplált szerszámokat értünk. Őrizze meg a használati útmutatót és jegyezze meg a benne foglaltakat!

1) MUNKAKÖRNYEZET

a) A munkahelyet tartsa tisztán és jól megvilágított állapotban. A rendetlen és nem megfelelően megvilágított munkahely baleset okozója lehet.

b) Az elektromos szerszámot ne használja robbanásveszélyes területen, ott ahol gyúlékony folyadékok és gázok vannak vagy por keletkezik. Az elektromos szerszámokban szikrák keletkeznek, amelyek berobbanthatják a port vagy a gyúlékony gőzöket.

c) Elektromos szerszámok használatakor ügyeljen, hogy gyermekek és illetéktelen személyek a szerszámmal ne férjenek hozzá. Külső zavaró hatások esetén elveszítheti uralmát a szerszám felett.

2) ELEKTROMOS BIZTONSÁG

a) Az elektromos készülék flexibilis csatlakozóvezetékén lévő csatlakozódugónak meg kell felelnie a hálózati csatlakozójának. Soha semmilyen módon ne próbálja meg a csatlakozódugót megjavítani. Védőföldeléssel rendelkező készülékekhez soha ne

használjon csatlakozóadaptert. A nem javított, megfelelő csatlakozódugók csökkentik az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

b) Ügyeljen, hogy a teste ne kerüljön érintkezésbe földelt tárgyakkal, például csővezetékekkel, központi fűtési rendszer radiátorai, tűzhelyekkel és hűtőszekrényekkel. Az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb, ha a teste le van földelve.

c) Ügyeljen, hogy az elektromos szerszám ne kerüljön érintkezésbe esővel, vízzel vagy nedvességgel. Ha az elektromos szerszámba víz jut be, az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélye nagyobb lesz.

d) A flexibilis csatlakozóvezetékét nem szabad a rendeltetésétől eltérő célra használni. Soha ne hordozza és ne húzza az elektromos szerszámot a vezetékénél fogva, illetve ne húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozójából a vezetékénél fogva. Ügyeljen arra, hogy a vezeték ne kerüljön érintkezésbe forró felülettel, zsiradékokkal, éles élekkel és mozgó alkatrészekkel. A sérült vagy összekuszálódott vezeték növeli az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

e) Szabad területen történő munkavégzéskor használjon kültéri használatra szolgáló hosszabbító kábelt. Kültéri használatra alkalmas hosszabbító kábel használata csökkenti az áramütés okozta balesetek bekövetkezésének veszélyét.

f) Amennyiben az elektromos készüléket nedves, vizes helyen használja, akkor azt áram-védőkapcsolóval (RCD) védett hálózati aljzathoz csatlakoztassa. Az áram-védőkapcsoló (RCD) használata csökkenti az áramütés kockázatát.

3) SZEMÉLYI BIZTONSÁG

a) Az elektromos szerszám használatakor legyen figyelmes, fordítson figyelmet arra, amit éppen csinál, összpontosítson és józanul mérlegeljen. Ne dolgozzon az elektromos szerszámmal, ha fáradt vagy kábítószert, alkohol vagy gyógyszerek hatása alatt áll. Az elektromos szerszám használatakor egy pillanatnyi figyelmetlenség súlyos személyi sérülést okozhat.

b) Használjon egyéni védőfelszerelést. Mindig használjon szemvédő eszközt. A munkakörülményeknek megfelelő védőfelszerelések (például porárc, csúszásgátlással ellátott biztonsági lábbeli, kemény fejdő és hallásvédő eszköz) használata csökkenti a személyi sérülés veszélyét.

c) Akadályozza meg, hogy a szerszám véletlenül beinduljon. Mielőtt a csatlakozódugót a hálózati

csatlakozójába helyezi, győződjön meg róla, hogy a gép kikapcsolt állapotban van. Ha a szerszámot úgy viszi egyik helyről a másikra, hogy közben ujjja a kapcsológombon van, vagy a szerszám csatlakozódugóját úgy dugja be a hálózati csatlakozójába, hogy közben a kapcsoló be van kapcsolva, baleset következhet be.

d) A szerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállító eszközöket és kulcsokat. Az elektromos szerszám forgó részéhez rögzítve hagyott beállító szerszám vagy kulcs személyi sérülést okozhat.

e) Csak olyan helyen dolgozzon, ahol ezt biztonságosan megteheti. Munkavégzés során mindig őrizze meg egyensúlyát és stabil testhelyzetét. Így jobban uralni tudja az elektromos szerszámot előre nem látható helyzetekben.

f) Megfelelő módon öltözzön. Munkavégzéskor ne viseljen laza ruházatot, illetve ne hordjon ékszereket. Ügyeljen arra, hogy haja, ruházata és kesztyűje elegendő távolságban legyen a mozgó alkatrészekről. A laza ruházatot, az ékszereket és a hosszú haját a mozgó alkatrészek elkapathatják.

g) Amennyiben rendelkezésre áll poreszívó és porgyűjtő berendezés, ellenőrizze, hogy az csatlakoztatva van-e és a használata megfelelő módon történik. Poreszívó berendezés használata csökkentheti a por keletkezése következtében fellépő veszélyeket.

4) AZ ELEKTROMOS SZERSZÁMOK HASZNÁLATA ÉS GONDOZÁSA

a) Ne terhelje túl az elektromos szerszámot. Munkavégzéshez az elvégzendő munkának megfelelő szerszámot használjon. Az elektromos szerszámmal csak azt a tevékenységet lehet jól és biztonságosan végrehajtani, amelynek elvégzésére az készült.

b) Ne használjon olyan elektromos szerszámot, amelyet a kapcsolóval nem lehet bekapcsolni és kikapcsolni. Az olyan elektromos szerszám, amely nem kezelhető a kapcsolóval, veszélyes, és azt meg kell javítani.

c) A szerszám beállítása, tartozékának cseréje előtt, illetve mielőtt az elektromos szerszámot leteszi, szüntesse meg a szerszám hálózati csatlakoztatását a csatlakozódugónak a hálózati csatlakozójából történő kihúzása révén. Ezeknek a megelőző biztonsági intézkedéseknek révén csökken az elektromos szerszám véletlen beindításának veszélye.

d) A nem használt elektromos szerszámot úgy tárolja, hogy gyermekek ne férhessenek hozzá. Ne enged-

je meg, hogy a szerszámot olyan személyek használják, akik nem ismerkedtek meg annak működésével, illetve nem olvasták el ezt az útmutatót. Az elektromos szerszám tapasztalatlan használók kezében veszélyes.

e) Tartsa karban az elektromos szerszámot. Ellenőrizze a készülék mozgó alkatrészeinek beállítását, illetve megfelelő mozgását; ellenőrizze, hogy nem láthatók-e a szerszámon repedések, az alkatrészek nem töröttek-e, vizsgálja meg a rögzítéseket, illetve minden olyan további körülményt, amely veszélyeztetheti az elektromos szerszám működését. Ha a szerszám megrongálódott, a további használat előtt meg kell javítani. *Sok baleset okozója a nem megfelelően karbantartott elektromos szerszám.*

f) Tartsa éles és tiszta állapotban a vágószerszámokat. A megfelelően karbantartott és élezett szerszámok kisebb valószínűséggel kapják el az anyagot és állnak le. Éles és tiszta vágószerszámokkal a munkavégzés könnyebb és biztonságosabb.

g) Az elektromos szerszámokat, a tartozékokat, a munkavégzéshez szükséges eszközöket stb. az útmutatóknak megfelelően, illetve úgy kell használni, ahogyan az a konkrét elektromos szerszámmra vonatkozó előírásokban meg van adva, az adott munkakörülmények és az elvégzendő munka jellegének figyelembevételével. Az elektromos szerszámok nem rendeltetésszerű használata veszélyes helyzeteket eredményezhet.

5) SZERVIZ

Az elektromos szerszám javítását szakemberre kell bízni, akinek az eredetivel azonos pótalkatrészeket kell használnia. Ilyen módon az elektromos szerszám használata ugyanolyan biztonságos lesz, mint a javítás előtt volt.

X. Kiegészítő biztonsági utasítások az akkus fúró-csavarozó használatához

- Ne fúrjon olyan helyen, ahol a falban elektromos vezetékek, gáz- vagy vízcsövek lehetnek.
- A falban vezetett vezetékek és csövek helyzetét fémkereső készülékkel állapítsa meg.



Az akkumulátoros fúró-csavarozó működés közben elektromágneses mezőt hoz létre, amely negatívan befolyásolhatja az aktív vagy passzív orvosi implantátumok (pl. szívrítmus szabályozó készülék) működését és életveszélyes helyzetet idézhet elő. Ha ilyen készüléket használ, akkor fúró-csavarozó használatba vétele előtt konzultáljon a kezelőorvosával.

XI. Az akkumulátorra és a töltőre vonatkozó biztonsági utasítások

- Amennyiben az akkumulátorból elektrolit szivárog ki, akkor azt ne érintse meg. Ha az elektrolit a bőrére kerül, akkor azt azonnal mossa le vízzel. Ha az elektrolit a szemébe került, akkor alaposan öblítse ki tiszta vízzel és forduljon orvoshoz.
- A készüléket felügyelet nélkül, gyermekek és magatehetetlen, vagy szellemileg fogyatékos személyek nem használhatják, illetve a készüléket csak olyan személy üzemeltetheti, aki elolvasta és megértette a használati utasítást, és a készülék használatáért felelősséget vállal.
- Ügyeljen arra, hogy a készülékkel a gyerekek ne játszanak.
- Az akkumulátort csak száraz helyen tölts fel és ügyeljen arra, hogy a készülékbe ne kerüljön víz.
- Az akkumulátort ne tegye ki közvetlen napsütésnek és 50°C feletti hőmérsékletnek.
- Az akkumulátor csak a feltöltés ideje alatt lehet az akkumulátortöltőben.
- Az akkus fúró-csavarozóba csak az eredeti (vagy azzal kompatibilis) akkumulátort tegye be.
- Ha az akkumulátort kiveszi a gépből, akkor ügyeljen arra, hogy a pólusokat semmilyen fém tárggyal se zárja rövidre. Ha fennáll a kockázata a pólusok rövidre zárásának, akkor a pólusokat inkább ragassza le szigetelő szalaggal.
- Óvja az akkumulátort az ütésektől és a leeséstől, továbbá az akkumulátort ne próbálja meg szétszedni.

XII. Hulladék megsemmisítés

AKKUS FÚRÓ-CSAVAROZÓ



A termék elektromos és elektronikus alkatrészeket, valamint veszélyes hulladéknak számító anyagokat tartalmaz. Az elektromos és elektronikus hulladékokról szóló 2002/96/EK számú európai irányelv, valamint az idevonatkozó nemzeti törvények szerint az ilyen hulladékot alapanyagokra szelektálva szét kell bontani, és a környezetet nem károsító módon újra kell hasznosítani. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

AKKUMULÁTOR



Li-ion

Az akkumulátor a környezetünkre veszélyes anyagokat tartalmaz, az akkumulátorokat adja le újrahasznosításra. A 2006/66/EK európai irányelv szerint a rossz vagy elhasznált akkumulátorokat és elemeket újra kell hasznosítani, ezért ezeket kijelölt gyűjtőhelyen kell leadni. A szelektált hulladék gyűjtőhelyekről a polgármesteri hivatalban kaphat további információkat.

XIII. Garanciális idő és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐ

Jótállásra, szavatosságra vonatkozó jogszabályok, rendeletek: 151/2003. (IX.22) Korm. Rendelet; Ptk. 685.§ e) pont; Ptk. 305§ - 311/A-ig; 49/2003. (VII. 30.) GKM rendelet. Az említett törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciaidőt ad. Az alább megadott garanciális feltételek illetve a jótállási jegyen feltüntetett további feltételek teljesülése esetén a termék javítását a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

1. Az eladó köteles a vevő részére átadni a rendben kitöltött jótállási jegyet. A jótállási jegybe minden adatot kitölthetetlenül, az értékesítés időpontjában kell bevezetni.
2. A termék kiválasztásakor a vevőnek át kell gondolnia, hogy a termék az általa kívánt tulajdonságokkal rendelkezik-e. Nem lehet később reklamációs ok, hogy a termék nem felel meg a vevő elvárásainak.
3. Garanciális javítási igény érvényesítésekor a terméket annak valamennyi tartozékával együtt, lehetőség szerint az eredeti csomagolásban, a rendben kitöltött jótállási jegy eredeti példányával és a vásárlást igazoló bizonylattal (blokk vagy számla) együtt kell átadni.
4. Reklamáció, javítási igény esetén a terméket tiszta állapotban, portól és szennyeződésektől mentesen, olyan módon becsomagolva kell átadni, hogy a termék szállítás közben ne sérüljön meg.
5. A szerviz nem felelős a termékek szállítás közben történő megsérüléséért.
6. A szerviz nem felelős a termékkel együtt beküldött olyan tartozékokkal kapcsolatban, amelyek nem tartoznak a termék alapfelszereléséhez. Kivételt képeznek azok az esetek, amikor a tartozékot a termékről a tartozék károsodása nélkül nem lehet levenni.
7. A garancia kizárólag anyaghibák, gyártási hibák vagy technológiai feldolgozási hibák miatt bekövetkező meghibásodásokra vonatkozik.
8. A jelen garanciavállalás nem csökkenti a törvényes jogokat, hanem kiegészíti azokat.
9. A garanciális javításokat kizárólag a Madal Bal Kft.-vel szerződéses kapcsolatban álló szerviz jogosult elvégezni.

10. A gyártó felelős azért, hogy a termék a teljes garanciális időszakban – a termék használatára vonatkozó utasítások betartása esetén – a műszaki adatokban megadott tulajdonságokkal és paraméterekkel rendelkezzen. A gyártó egyúttal fenntartja a termék kialakításának előzetes figyelmeztetés nélkül történő megváltoztatására vonatkozó jogát.
11. A garanciális igényjogosultság az alábbi esetekben megszűnik:
 - (a) a termék használata és karbantartása nem a kezelési útmutatóban megadottak szerint történt;
 - (b) a berendezésen a Madal Bal Kft. előzetes engedélye nélkül bármilyen beavatkozást végeztek, vagy a berendezés javítását olyan szerviz végezte, amely nem áll szerződéses kapcsolatban a Madal Bal Kft.-vel.
 - (c) a terméket nem megfelelő körülmények között vagy nem a rendeltetésének megfelelő célra használták;
 - (d) a termék valamely részegységét nem eredeti részegységre cserélték;
 - (e) a termék meghibásodása vagy túlzott mértékű elhasználódása nem megfelelő karbantartás miatt következett be;
 - (f) a termék meghibásodása vagy sérülése vis major miatt következett be;
 - (g) a meghibásodást külső mechanikai hatás, hőhatás vagy vegyi hatás okozta;
 - (h) a termék meghibásodása nem megfelelő körülmények között történő tárolás vagy nem szakszerű kezelés miatt következett be;
 - (i) a termék meghibásodása (az adott típusra nézve) agresszív környezetet jelentő (például poros vagy nagy nedvességtartalmú) környezetben történő használat miatt következett be;
 - (j) a termék használata a megengedett terhelésszint feletti terheléssel történt;
 - (k) a garancialevelet vagy a termék megvásárlását igazoló bizonylatot (blokk vagy számla) bármilyen módon meghamisították.
12. A gyártó nem felelős a termék normál elhasználódásával kapcsolatos, illetve a termék nem rendeltetésszerű használata miatt bekövetkező hibákért.
13. A garancia nem vonatkozik a berendezés normál használata következtében várhatóan elhasználódó elemekre (például a lakkozásra, szénkefére, stb.).
14. A garancia megadása nem érinti a vevők azon jogait, amelyekkel a termékek vásárlásával kapcsolatban külön jogszabályok alapján rendelkeznek.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

EK megfelelőségi nyilatkozat

Madal Bal a.s. • Lazy IV/3356, 760 01 Zlín • Cégszám: 49433717

cég kijelenti, hogy az alábbi jelölésű, saját tervezésű és gyártású berendezés, illetve az ezen alapuló egyéb kivitelek, megfelelnek az Európai Unió idevonatkozó biztonsági előírásainak. Az általunk jóvá nem hagyott változtatások esetén a fenti nyilatkozatunk érvényét veszti.

Extol Premium LI 18 CD (8891110) Akkus fúró-csavarozó

tervezése és gyártása az alábbi szabványok alapján történt:

EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2+A1; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3+A1+A2

figyelembe véve az alábbi előírásokat:

2006/95/EK;
2004/108/EK;
2006/42/EK;
2000/14/EK;
2011/65/EU

Zlín 11. 7. 2013

Martin Šenkýř
Igazgatótanácsi tag